



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

30-06-2011

Après-midi

Donderdag

30-06-2011

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la décision de réduire les troupes en Afghanistan prise il y a deux semaines déjà" (n° P0425)	1	- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het nieuws dat de beslissing om de troepen in Afghanistan te verminderen al twee weken geleden werd genomen" (nr. P0425)	1
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la décision de réduire les troupes en Afghanistan prise il y a deux semaines déjà" (n° P0430)	1	- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het nieuws dat de beslissing om de troepen in Afghanistan te verminderen al twee weken geleden werd genomen" (nr. P0430)	1
<i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Yves Leterme , premier ministre		<i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Yves Leterme , eerste minister	
Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la taxe bancaire" (n° P0426)	5	Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de bankentaks" (nr. P0426)	5
<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Yves Leterme , premier ministre		<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Yves Leterme , eerste minister	
Question de M. Bert Wollants au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le rapport de la CREG sur la sécurité d'approvisionnement" (n° P0427)	5	Vraag van de heer Bert Wollants aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het CREG-rapport betreffende de bevoorradingszekerheid" (nr. P0427)	5
<i>Orateurs:</i> Bert Wollants, Yves Leterme , premier ministre		<i>Sprekers:</i> Bert Wollants, Yves Leterme , eerste minister	
Question de M. Bart Somers au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'augmentation des migrations d'asile et la nécessité de réinstaurer une <i>task force</i> " (n° P0428)	6	Vraag van de heer Bart Somers aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de stijgende asielmigratie en de noodzaak om opnieuw een taskforce op te richten" (nr. P0428)	6
<i>Orateurs:</i> Bart Somers, Yves Leterme , premier ministre		<i>Sprekers:</i> Bart Somers, Yves Leterme , eerste minister	
Question de Mme Corinne De Permentier au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le souhait du ministre-président flamand d'accueillir les chefs d'État et de gouvernement" (n° P0429)	8	Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de wens van de Vlaamse minister-president om staatshoofden en regeringsleiders te ontvangen" (nr. P0429)	8
<i>Orateurs:</i> Corinne De Permentier, Yves Leterme , premier ministre		<i>Sprekers:</i> Corinne De Permentier, Yves Leterme , eerste minister	
Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile, sur "l'extension du congé	9	Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, over "de uitbreiding van het ouderschapsverlof"	9

parental" (n° P0432)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Joëlle Milquet**,
vice-première ministre et ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des chances

(nr. P0432)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Joëlle Milquet**,
vice-eersteminister en minister van Werk en
Gelijke Kansen

Question de Mme Sonja Becq à la vice-première
ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des
chances, chargée de la Politique de migration et
d'asile, sur "le statut des accueillants d'enfants"
(n° P0433)

Orateurs: **Sonja Becq, Joëlle Milquet**, vice-
première ministre et ministre de l'Emploi et de
l'Égalité des chances

9

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de vice-
eersteminister en minister van Werk en Gelijke
Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,
over "het statuut van de onthaalouders"
(nr. P0433)

9

Sprekers: **Sonja Becq, Joëlle Milquet**, vice-
eersteminister en minister van Werk en
Gelijke Kansen

Question de Mme Zuhail Demir à la ministre des
PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la
Politique scientifique sur "le système de
remplacement des indépendants et
l'augmentation récente du budget en comparaison
des résultats" (n° P0434)

Orateurs: **Zuhail Demir, Sabine Laruelle**,
ministre des PME, des Indépendants, de
l'Agriculture et de la Politique scientifique

10

Vraag van mevrouw Zuhail Demir aan de minister
van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en
Wetenschapsbeleid over "het stelsel van
vervangende ondernemers en de recente
budgetverhoging ten opzichte van de resultaten"
(nr. P0434)

10

Sprekers: **Zuhail Demir, Sabine Laruelle**,
minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid

Questions jointes de

11

Samengevoegde vragen van

11

- Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de
l'Énergie sur "le rapport de la CREG" (n° P0435)

11

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van
Klimaat en Energie over "de CREG-studie"
(nr. P0435)

11

- M. Kristof Calvo au ministre du Climat et de
l'Énergie sur "le rapport de la CREG" (n° P0436)

11

- de heer Kristof Calvo aan de minister van
Klimaat en Energie over "de CREG-studie"
(nr. P0436)

11

- M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat
et de l'Énergie sur "le rapport de la CREG"
(n° P0437)

11

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister
van Klimaat en Energie over "de CREG-studie"
(nr. P0437)

11

Orateurs: **Karine Lalieux, Kristof Calvo**,
Willem-Frederik Schiltz, Paul Magnette,
ministre du Climat et de l'Énergie

Sprekers: **Karine Lalieux, Kristof Calvo**,
Willem-Frederik Schiltz, Paul Magnette,
minister van Klimaat en Energie

Question de M. Laurent Louis à la vice-première
ministre et ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,
sur "l'interdiction générale de fumer dans les
cafés" (n° P0431)

14

Vraag van de heer Laurent Louis aan de vice-
eersteminister en minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke
Integratie, over "het algemeen rookverbod in
cafés" (nr. P0431)

14

Orateurs: **Laurent Louis, Laurette Onkelinx**,
vice-première ministre et ministre des Affaires
sociales et de la Santé publique

Sprekers: **Laurent Louis, Laurette Onkelinx**,
vice-eersteminister en minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid

Questions jointes de

16

Samengevoegde vragen van

16

- M. Tanguy Veys à la ministre de la Fonction
publique et des Entreprises publiques sur "le
chaos sur le rail et le fonctionnement de la SNCB"
(n° P0438)

16

- de heer Tanguy Veys aan de minister van
Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over
"de chaos op het spoor en de werking van de
NMBS" (nr. P0438)

16

- M. David Geerts à la ministre de la Fonction
publique et des Entreprises publiques sur "le
chaos sur le rail et le fonctionnement de la SNCB"
(n° P0439)

16

- de heer David Geerts aan de minister van
Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over
"de chaos op het spoor en de werking van de
NMBS" (nr. P0439)

16

- M. Jean Marie Dedecker à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "le chaos sur le rail et le fonctionnement de la SNCB" (n° P0440) <i>Orateurs:</i> Maggie De Block, Gerolf Annemans , président du groupe VB, Jean Marie Dedecker, Tanguy Veys, David Geerts, Inge Vervotte , ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques	16	- de heer Jean Marie Dedecker aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de chaos op het spoor en de werking van de NMBS" (nr. P0440) <i>Sprekers:</i> Maggie De Block, Gerolf Annemans , voorzitter van de VB-fractie, Jean Marie Dedecker, Tanguy Veys, David Geerts, Inge Vervotte , minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	16
Question de Mme Catherine Fonck à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "la situation chez Belgacom" (n° P0441) <i>Orateurs:</i> Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Inge Vervotte , ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques	20	Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de situatie bij Belgacom" (nr. P0441) <i>Sprekers:</i> Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Inge Vervotte , minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	20
Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations sur les vols commis par des tziganes" (n° P0442) <i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	21	Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken over zigeuners en diefstal" (nr. P0442) <i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	21
Question de M. Laurent Devin à la ministre de l'Intérieur sur "la formation des services de la sécurité civile en ce qui concerne les catastrophes technologiques telles que celle de Ghislenghien" (n° P0443) <i>Orateurs:</i> Laurent Devin, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	22	Vraag van de heer Laurent Devin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de civiele veiligheidsdiensten met het oog op technologische rampen zoals die in Gellingen" (nr. P0443) <i>Sprekers:</i> Laurent Devin, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	22
Questions jointes de	23	Samengevoegde vragen van	23
- M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention du Fonds des calamités à la suite des intempéries" (n° P0444)	23	- de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tussenkomst van het Rampenfonds na het noodweer" (nr. P0444)	23
- Mme Valérie De Bue à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention du Fonds des calamités à la suite des intempéries" (n° P0445) <i>Orateurs:</i> Joseph George, Valérie De Bue, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	23	- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tussenkomst van het Rampenfonds na het noodweer" (nr. P0445) <i>Sprekers:</i> Joseph George, Valérie De Bue, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	23
Ordre du jour	25	Agenda	25
Renvoi d'une proposition de loi en commission <i>Orateurs:</i> Bert Schoofs, Peter Luykx, Meyrem Almaci, Patrick Dewael	25	Verzending van een wetsvoorstel naar de commissie <i>Sprekers:</i> Bert Schoofs, Peter Luykx, Meyrem Almaci, Patrick Dewael	25
Renvoi d'une autre proposition de loi en commission <i>Orateurs:</i> Sonja Becq	28	Verzending van een ander wetsvoorstel naar de commissie <i>Sprekers:</i> Sonja Becq	28
PROJETS ET PROPOSITIONS	28	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	28

Proposition de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles (1199/1-3)	28	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts (1199/1-3)	28
<i>Discussion générale</i>	28	<i>Algemene bespreking</i>	28
<i>Orateurs:</i> Daniel Bacquelaine , président du groupe MR, Peter Logghe , Katrin Jadin		<i>Sprekers:</i> Daniel Bacquelaine , voorzitter van de MR-fractie, Peter Logghe , Katrin Jadin	
<i>Discussion des articles</i>	30	<i>Bespreking van de artikelen</i>	30
Proposition de résolution relative à l'approche globale des dommages auditifs (484/1-5)	30	Voorstel van resolutie betreffende een globale aanpak van gehoorschade (484/1-5)	30
<i>Discussion</i>	30	<i>Bespreking</i>	30
<i>Orateurs:</i> Franco Seminara , rapporteur, Maggie De Block		<i>Sprekers:</i> Franco Seminara , rapporteur, Maggie De Block	
Proposition de loi modernisant et rendant plus transparent le fonctionnement de la copropriété (1537/1-6)	32	Wetsvoorstel betreffende het moderniseren en transparanter maken van de werking van de mede-eigendom (1537/1-6)	32
<i>Discussion générale</i>	32	<i>Algemene bespreking</i>	32
<i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh , rapporteuse, Sarah Smeyers		<i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh , rapporteur, Sarah Smeyers	
<i>Discussion des articles</i>	33	<i>Bespreking van de artikelen</i>	33
Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (1611/1-4)	33	Wetsvoorstel tot wijziging van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechte en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (1611/1-4)	33
<i>Discussion générale</i>	33	<i>Algemene bespreking</i>	33
<i>Orateurs:</i> Philippe Goffin		<i>Sprekers:</i> Philippe Goffin	
<i>Discussion des articles</i>	34	<i>Bespreking van de artikelen</i>	34
Projet de loi modifiant les articles 216bis et 216ter du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (1344/1-7)	34	Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 216bis et 216ter van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (1344/1-7)	34
<i>Discussion générale</i>	35	<i>Algemene bespreking</i>	35
<i>Orateurs:</i> Herman De Croo , président du groupe Open Vld, Kristien Van Vaerenbergh		<i>Sprekers:</i> Herman De Croo , voorzitter van de Open Vld-fractie, Kristien Van Vaerenbergh	
<i>Discussion des articles</i>	35	<i>Bespreking van de artikelen</i>	35
Prise en considération de propositions	36	Inoverwegingneming van voorstellen	36
Demandes d'urgence	36	Urgentieverzoeken	36
<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux , Dirk Van der Maelen , Georges Gilkinet , Sonja Becq		<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux , Dirk Van der Maelen , Georges Gilkinet , Sonja Becq	
Demande d'urgence de la part du gouvernement	37	Urgentieverzoek vanwege de regering	37
<i>Orateurs:</i> Bruno Tobback , président du groupe sp.a		<i>Sprekers:</i> Bruno Tobback , voorzitter van de sp.a-fractie	

VOTES NOMINATIFS	38	NAAMSTEMMINGEN	38
Proposition de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles (1199/3)	38	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts (1199/3)	38
Proposition de résolution relative à une approche globale des dommages auditifs (nouvel intitulé) (484/5) <i>Orateurs:</i> Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, François-Xavier de Donnea	38	Voorstel van resolutie betreffende een globale aanpak van gehoorschade (484/5) <i>Sprekers:</i> Laurette Onkelinx , vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, François-Xavier de Donnea	38
Proposition de loi modifiant l'article 19, § 2, de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion (nouvel intitulé) (1537/5)	39	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 19, § 2, van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken (nieuwe opschrift) (1537/5)	39
Projet de loi modifiant les articles 216 <i>bis</i> et 216 <i>ter</i> du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (1344/1)	39	Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 216 <i>bis</i> en 216 <i>ter</i> van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (1344/1)	39
Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (1611/4) <i>Orateurs:</i> Annick Van Den Ende	39	Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (nieuw opschrift) (1611/4) <i>Sprekers:</i> Annick Van Den Ende	39
Ordre des travaux <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen	40	Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen	40
Adoption de l'ordre du jour	40	Goedkeuring van de agenda	40

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 30 JUIN 2011

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 30 JUNI 2011

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 15 par M. André Flahaut, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Yves Leterme.

Excusés

Devoirs de mandat: Elio Di Rupo, Olivier Maingain
Raisons de santé: Myriam Delacroix-Rolin
À l'étranger: Hendrik Bogaert
Conseil de l'Europe: Patrick Moriau

Gouvernement fédéral

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles: en mission à l'étranger

Questions**01 Questions jointes de**

- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la décision de réduire les troupes en Afghanistan prise il y a deux semaines déjà" (n° P0425)
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la décision de réduire les troupes en Afghanistan prise il y a deux semaines déjà" (n° P0430)

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Yves Leterme.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Elio Di Rupo, Olivier Maingain
Gezondheidsredenen: Myriam Delacroix-Rolin
Buitenslands: Hendrik Bogaert
Raad van Europa: Patrick Moriau

Federale regering

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen: met zending buitenslands

Vragen**01 Samengevoegde vragen van**

- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het nieuws dat de beslissing om de troepen in Afghanistan te verminderen al twee weken geleden werd genomen" (nr. P0425)
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het nieuws dat de beslissing om de troepen in Afghanistan te

verminderen al twee weken geleden werd genomen" (nr. P0430)

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le 16 juin, le premier ministre et ses deux collègues ministres CD&V MM. De Crem et Vanackere ont décidé de réduire la présence militaire belge en Afghanistan. Le 23 juin, le ministre De Crem avait toutefois affirmé à la Chambre que cette réduction des effectifs était une "décision à prendre par le prochain gouvernement". Le 26 juin, depuis les États-Unis, le ministre Vanackere déclarait que notre pays, à l'exemple des États-Unis, allait réduire sa présence en Afghanistan. Le 29 juin, c'est-à-dire hier, le cabinet restreint a approuvé cette décision pré-mâchée par ces trois éminences du CD&V.

Le premier ministre admet-il que M. Pieter De Crem a en réalité menti le 23 juin dernier à la Chambre? Va-t-il une nouvelle fois couvrir de tels faits? Est-il normal que trois excellences du CD&V décident entre elles de l'avenir des opérations militaires menées en Afghanistan? Un gouvernement en affaires courantes ne devrait-il pas préalablement soumettre cette décision au Parlement? Quand compte-t-il le faire?

01.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Je voudrais moi aussi évoquer la manière dont le gouvernement traite le Parlement en ce qui concerne la prise de décisions dans le dossier afghan. La semaine dernière, j'ai posé une question orale à ce sujet au ministre De Crem, et il m'a répondu qu'un gouvernement en affaires courantes ne pouvait prendre de décision en cette matière. Trois jours plus tard, lors du journal télévisé sur VTM, le même ministre De Crem annonçait un retrait partiel des troupes belges déployées en Afghanistan. Le ministre prétend en effet qu'après avoir assisté au débat télévisé de l'émission hebdomadaire *De Zevende Dag*, il en est arrivé à la conclusion que l'on était encore loin d'un accord en vue de la formation d'un gouvernement. En l'espace de deux heures, soit entre le débat télévisé de 11 heures et le journal de VTM à 13 heures, le ministre De Crem est donc parvenu, sans consulter personne, à annoncer un retrait partiel de nos troupes.

Jeudi passé, le ministre De Crem a simplement menti au Parlement. Cette attitude témoigne de peu de respect à l'égard de cette institution et constitue l'énième incident du genre. Le premier ministre réprouve-t-il ce comportement?

De plus en plus de pays annoncent un retrait partiel de leurs troupes, sans guère de concertation préalable. Il ne s'agit donc pas d'un retrait concerté,

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Op 16 juni heeft de eerste minister, samen met zijn twee CD&V-collega-ministers De Crem en Vanackere, beslist om het aantal manschappen in Afghanistan te verminderen. Op 23 juni verklaarde minister De Crem nochtans in de Kamer dat deze vermindering 'iets voor een volgende regering is'. Op 26 juni zei minister Vanackere vanuit de Verenigde Staten dat ons land, in navolging van de Verenigde Staten, zijn afwezigheid in Afghanistan zal afbouwen. Op 29 juni, gisteren dus, keurde het kernkabinet deze door de CD&V-top voorgekauwde beslissing goed.

Is de eerste minister het ermee eens dat Pieter De Crem op 23 juni in de Kamer eigenlijk gelogen heeft? Zal de minister dit feit opnieuw afdekken? Volstaat het dat drie CD&V-excellenties onder elkaar beslissen over de operaties in Afghanistan? Zou een regering van lopende zaken die beslissing niet eerst aan het Parlement moeten voorleggen? Wanneer zal dat dan gebeuren?

01.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ook ik wil de manier aankaarten waarop de regering met het Parlement omgaat inzake de besluitvorming rond de kwestie-Afghanistan. Toen ik hierover vorige donderdag een mondelinge vraag stelde aan minister De Crem, was zijn antwoord dat een regering van lopende zaken hierover niet kan beslissen. Drie dagen later kondigt minister De Crem op het VTM-journaal een gedeeltelijke terugtrekking van de Belgische troepen uit Afghanistan aan. De minister beweert dat hij op basis van een debat in *De Zevende Dag* heeft vastgesteld dat een volwaardige regering blijkbaar nog veraf is. In een tijdsspanne van twee uren – tussen het tv-debat om 11 uur en Het Nieuws op VTM om 13 uur – slaagt minister De Crem erin een gedeeltelijke terugtrekking van onze troepen aan te kondigen, zonder dat met iemand te bespreken.

Minister De Crem heeft vorige donderdag het Parlement niet de waarheid verteld. Dat getuigt van weinig respect voor het Parlement en is het zoveelste incident. Zal de eerste minister zich hiertegen verzetten?

Alsmar meer landen kondigen een gedeeltelijke terugtrekking aan, zonder veel overleg. Dat is bijgevolg geen overlegde terugtrekking, maar een

mais bien d'une retraite contrôlée faisant suite à une guerre perdue. De quelle manière la Belgique conservera-t-elle une forme d'engagement à l'égard de l'Afghanistan? Quelle aide la Belgique apportera-t-elle à la reconstruction de ce pays?

01.03 Yves Leterme, premier ministre (*en néerlandais*): Le 1^{er} juin 2011, j'ai indiqué en commission que ce gouvernement prendrait, avant même les vacances parlementaires, une décision en ce qui concerne notre engagement militaire à l'étranger en 2012. J'ai déclaré que le gouvernement serait ensuite à la disposition du Parlement pour un débat. Je suis à votre disposition aujourd'hui et un débat à ce sujet est prévu la semaine prochaine en commission mixte.

La décision relative à l'Afghanistan est la bonne; elle a été prise à temps et selon la procédure adéquate.

Le cabinet restreint a décidé hier de proposer à nos alliés de retirer graduellement dans le courant de 2012 le contingent belge mis en place depuis 2003 pour protéger l'aéroport de Kaboul, en tenant éventuellement compte de la reprise de ces missions par d'autres troupes. La Belgique propose également de continuer à fournir une contribution active à Kunduz et Kandahar pour former l'armée afghane et pour veiller à la sécurité de nos troupes et de nos partenaires par le biais d'opérations aériennes.

Cette décision s'inscrit dans le prolongement d'une ligne politique constante et réfléchie, qui a pour principal objectif de responsabiliser les Afghans.

Si le Conseil des ministres approuve la proposition du cabinet restreint, ce gouvernement mettra tout en œuvre pour qu'une concertation ait lieu en temps opportun avec les alliés et pour que les décisions soient exécutées en temps voulu sur le terrain.

Cette décision a également été prise en bonne et due forme. Dès que certaines décisions stratégiques de partenaires importants de l'alliance ont été connues, les ministres de la Défense et des Affaires étrangères se sont concertés après le Conseil des ministres du 16 juin.

Il a été conclu que le ministre de la Défense examinerait comment réduire notre présence militaire en Afghanistan, conformément à la décision d'autres partenaires. Parallèlement, le ministre Vanackere s'est entretenu avec la secrétaire d'État américaine Mme Clinton, entre autres, dans le cadre du groupe de contact sur la Libye à Abou Dhabi.

gecontroleerde aftocht uit een verloren oorlog. Op welke manier zal België nog een engagement behouden ten aanzien van Afghanistan? Welke hulp zal België leveren bij de wederopbouw van dat land?

01.03 Eerste minister Yves Leterme (Nederlands): Ik heb op 1 juni 2011 in commissie gemeld dat deze regering nog voor het zomerreces een beslissing zou voorbereiden met betrekking tot ons militair engagement in het buitenland in 2012. Ik heb gezegd dat de regering daarna ter beschikking zou staan voor een debat in het Parlement. Vandaag sta ik hier en volgende week is er hierover ook een debat in een gemengde commissie gepland.

De beslissing over Afghanistan is de juiste, ze is tijdig genomen en volgens de juiste procedure.

Het kernkabinet heeft gisteren beslist om onze bondgenoten voor te stellen om het Belgische contingent dat sinds 2003 ter beveiliging van Kabul Airport is ingezet, in de loop van 2012 gradueel terug te trekken, zonodig in het licht van het overnemen van deze opdrachten door andere troepen. België stelt ook voor om een actieve bijdrage te blijven leveren in Kunduz en Kandahar, voor de vorming van het Afghaanse leger en voor het waken over de veiligheid van onze troepen en die van onze partners via luchtoperaties.

Deze beslissing geeft blijk van een constante, weloverwogen beleidslijn, waarbij responsabilisering van de Afghanen centraal staat.

Als de ministerraad het voorstel van het kernkabinet goedkeurt, dan doet deze regering alles wat zij kan om te zorgen voor een tijdig overleg met de bondgenoten en voor een tijdige implementatie van de beslissingen op het terrein.

Deze beslissing is ook op de juiste manier tot stand gekomen. Zodra er duidelijkheid was over een aantal strategische beslissingen van belangrijke partners in de alliantie, is er na de ministerraad van 16 juni overleg geweest tussen de ministers van Defensie en Buitenlandse Zaken.

De conclusie hiervan was dat de minister van Defensie zou nagaan op welke wijze wij, conform de beslissing van andere partners, een vermindering van onze troepenaanwezigheid in Afghanistan konden realiseren. Parallel hiermee heeft minister Vanackere gesprekken gehad naar aanleiding van de contactgroep over Libië in Abu Dhabi, onder meer met VS-minister Clinton.

La proposition a été soumise au cabinet restreint hier, à l'initiative du ministre de la Défense. Elle sera soumise au Conseil des ministres prochainement.

Nos efforts militaires ne constituent qu'un moyen parmi d'autres pour permettre l'édification d'une société afghane stable.

Le gouvernement a déjà doublé les moyens civils consacrés à la reconstruction de l'Afghanistan. Il s'agissait de 6 millions d'euros entre 2002 et 2008 et de 13 millions d'euros en 2011.

01.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le premier ministre confirme que la décision de retrait des troupes a été prise le 16 juin et que le ministre de la Défense a dès lors menti au Parlement le 23 juin.

Les membres du gouvernement et en particulier les ministres CD&V interprètent la notion d' "affaires courantes" de manière très sélective. Selon le ministre de la Défense de telles décisions sont parfaitement possibles dans le cadre des affaires courantes, alors que selon la ministre Vervotte, aucune décision n'est possible concernant la SNCB aussi longtemps que le gouvernement sera en affaires courantes. Décider de partir en guerre ne pose donc aucun problème, mais prendre des mesures pour aider les voyageurs abandonnés à leur sort par la SNCB s'avère impossible! (*Brouhaha*)

01.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ce gouvernement en affaires courantes semble tout à coup frappé d'impuissance lorsqu'il s'agit de prendre des décisions de politique sociale. Je songe aux réformes désespérément nécessaires dans le domaine des pensions. Mais faire la guerre est en revanche parfaitement possible.

Ce qu'a fait le ministre de la Défense est inadmissible. Le premier ministre n'a pas répondu à ma question sur d'éventuelles sanctions.

Pour ce qui concerne l'aide civile, la réalité est très éloignée des chiffres. Cette année, 13 millions d'euros sont consacrés à la reconstruction en Afghanistan et pas moins de 105 millions d'euros sont destinés à l'engagement militaire. J'aurais vivement souhaité que le gouvernement annonce hier son intention de combler cet énorme déséquilibre.

L'incident est clos.

Het voorstel is gisteren op initiatief van de minister van Defensie aan het kernkabinet voorgelegd. Het zal eerstdaags aan de ministerraad worden voorgelegd.

Onze militaire inspanningen in Afganistan zijn slechts een middel om de opbouw van een stabiele Afghaanse maatschappij mogelijk te maken.

De regering heeft de civiele middelen voor de heropbouw van Afghanistan reeds verdubbeld. Van 2002 tot 2008 ging het om 6 miljoen euro, in 2011 om 13 miljoen euro.

01.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): De eerste minister bevestigt dat de beslissing tot terugtrekking werd genomen op 16 juni en dat de minister van Defensie het Parlement op 23 juni heeft voorgelogen.

Het begrip 'lopende zaken' wordt blijkbaar zeer selectief geïnterpreteerd door de regeringsleden en zeker door de CD&V-ministers. Volgens de minister van Defensie mag men dit soort beslissingen nemen in een periode van lopende zaken, maar volgens minister Vervotte is er geen enkele beslissing mogelijk over de NMBS zolang de regering in een periode van lopende zaken is. Beslissen om oorlog te voeren is dus geen probleem, maar iets doen voor de reizigers die de NMBS in de kou laat staan, dat kan niet! (*Rumoer*)

01.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Als het om sociaal beleid gaat, kan er plots veel minder in deze regering van lopende zaken. Ik denk aan de broodnodige hervormingen op het vlak van de pensioenen. Maar oorlog voeren kan wél.

Wat de minister van Defensie heeft gedaan, kan niet. Op mijn vraag of de premier daartegen zal optreden, heb ik zelfs geen antwoord gekregen.

Inzake de civiele hulp is de realiteit anders dan de cijfers. Er gaat dit jaar 13 miljoen euro naar de wederopbouw in Afghanistan en maar liefst 105 miljoen euro naar de militaire inzet. Ik had graag gehad dat de regering gisteren had aangekondigd dit enorme onevenwicht te zullen herstellen.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "la taxe bancaire" (n° P0426)

02.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Jeudi dernier, la Cour constitutionnelle a annulé la taxe bancaire, considérant que les banques qui aident réellement notre économie en collectant l'épargne et en la redistribuant sous forme de prêts étaient désavantagées par le mode de calcul uniquement proportionnel de cette taxe. Nous l'avons dit au moment de son adoption en décembre 2009! En effet, cette taxe n'engageait pas les banques à choisir de meilleures voies que celle qui avait conduit certaines d'entre elles à la quasi-faillite.

Est-il dans votre intention de corriger ce qui a été mal agencé, dans quel sens et dans quel délai? Nous souhaitons une correction rapide, vu les montants en jeu.

02.02 **Yves Leterme**, premier ministre (*en français*): La réponse à votre première question est oui, et ce sera pour après les vacances.

Nous avons demandé à la Banque nationale de nous faire des propositions quant aux critères à prendre en considération. (*Applaudissements et sourires*)

02.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Nul ne sait où nous en serons après les congés. Les banques sont demandeuses d'informations sur les conditions de paiement de ces taxes après le 1^{er} janvier 2012.

Je vous remets la proposition de loi que nous avons déposée vendredi passé. Il serait irresponsable d'attendre la fin du congé d'été pour légiférer en la matière.

L'incident est clos.

03 Question de M. Bert Wollants au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le rapport de la CREG sur la sécurité d'approvisionnement" (n° P0427)

03.01 **Bert Wollants** (N-VA): Notre politique énergétique fait totalement fausse route et notre approvisionnement est compromis. La CREG a tiré la sonnette d'alarme et propose de reporter la sortie du nucléaire mais le gouvernement se contente de poursuivre sur sa lancée. Le ministre Magnette a

02 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de bankentaks" (nr. P0426)

02.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Afgelopen donderdag vernietigde het Grondwettelijk Hof de bankentaks, omdat het van oordeel is dat de banken die onze economie metterdaad steunen doordat ze het spaargeld ophalen en herverdelen in de vorm van leningen, benadeeld worden door de louter proportionele berekeningswijze van die taks. Wij hadden dit al aangekaart toen de bankentaks werd goedgekeurd in december 2009! Die taks verplichtte de banken er inderdaad niet toe om een betere koers te volgen dan de koers die sommige banken aan de rand van het faillissement had gebracht.

Zal u die slecht opgezette regeling verbeteren, op welke wijze en binnen welke termijn? Wij zijn voor een snelle bijsturing, gezien de bedragen die op het spel staan.

02.02 Eerste minister **Yves Leterme** (*Frans*): Het antwoord op uw eerste vraag is ja, en dat zal iets zijn voor na de vakantie.

Wij hebben de Nationale Bank gevraagd voorstellen te formuleren aangaande de in aanmerking te nemen criteria. (*Applaus en glimlachjes*)

02.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Niemand weet hoe de situatie er zal uitzien na de vakantie. De banken vragen informatie over de betalingsvoorwaarden voor die taksen na 1 januari 2012.

Ik overhandig u het wetsvoorstel dat wij vorige vrijdag hebben ingediend. Het zou onverantwoord zijn om wetgevingstechnische stappen op dat vlak uit te stellen tot na de vakantie.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Bert Wollants aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het CREG-rapport betreffende de bevoorradingszekerheid" (nr. P0427)

03.01 **Bert Wollants** (N-VA): Ons energiebeleid is een foute boel en de bevoorrading komt in het gedrang. De CREG slaat alarm en stelt voor de kernuitstap uit te stellen, maar toch gaat de regering daarmee gewoon door. Minister Magnette reageerde prompt op de CREG en herhaalde dat de

réagi promptement aux déclarations de la CREG et a répété que la sortie du nucléaire était même prioritaire. Dans l'intervalle, des pénuries de fait sont organisées sur le marché énergétique dans l'espoir que des investissements émergeront pour rectifier la politique défailante qui est menée.

Le ministre Magnette a-t-il exprimé le point de vue du gouvernement? L'objectif consiste-t-il véritablement à organiser des pénuries énergétiques au détriment des ménages et des entreprises? Que compte faire le gouvernement avec le régulateur de l'énergie? Cela fait longtemps déjà que la politique énergétique n'est plus efficace et même des membres de la majorité ont déjà plaidé pour un transfert de cette politique au Parlement. Le premier ministre veillera-t-il à ce que le ministre Magnette se mette – enfin – en quête d'un soutien parlementaire pour sa politique?

03.02 Yves Leterme, premier ministre (*en néerlandais*): Il appartient aux partis qui ont reçu un mandat de l'électeur de formuler des propositions, de négocier et de rédiger un accord de gouvernement, réservant une attention particulière aux politiques pour les familles et les entreprises.

03.03 Bert Wollants (N-VA): Je m'attendais à cette réponse. Le premier ministre se refuse à prendre position par rapport aux déclarations de M. Magnette. Ce faisant, il admet qu'il n'est pas d'accord et qu'aucune politique énergétique n'a été menée au cours des trois dernières années.

L'incident est clos.

04 Question de M. Bart Somers au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'augmentation des migrations d'asile et la nécessité de réinstaurer une task force" (n° P0428)

04.01 Bart Somers (Open Vld): Au cours du premier semestre 2011, le nombre de demandes d'asile a une fois de plus augmenté de façon inquiétante. On a enregistré, avec plus de 11 000 demandes, une augmentation de 32 % par rapport à l'année record 2010! Il s'agit là d'une bombe à retardement pour les centres d'asile. Parallèlement, le flux sortant diminue. L'année dernière, les retours forcés ont atteint leur niveau le plus bas depuis dix ans. Dans l'intervalle, M. Wathélet mène la politique de l'autruche. Il est en effet impossible de mener une politique d'asile et de migration efficace sans politique de retour crédible.

kernuitstap zelfs prioritair is. Ondertussen worden de facto-tekorten op de energiemarkt georganiseerd in de hoop dat er investeringen zullen opduiken om het falend beleid te corrigeren.

Vertolkte minister Magnette het standpunt van de regering? Is het werkelijk de bedoeling energietekorten te organiseren ten koste van de gezinnen en de bedrijven? Wat gaat de regering met de energieregulator aanvangen? Er is al lang geen efficiënt energiebeleid meer en zelfs leden van de meerderheid riepen al op om dat beleid naar het Parlement over te hevelen. Zal de premier erop toezien dat minister Magnette – eindelijk – een parlementair draagvlak zoekt voor zijn beleid?

03.02 Eerste minister Yves Leterme (*Nederlands*): De partijen die een mandaat van de kiezer hebben gekregen, moeten voorstellen doen, onderhandelen en een regeerakkoord opstellen waarin de nodige aandacht gaat naar het beleid ten voordele van de gezinnen en de bedrijven.

03.03 Bert Wollants (N-VA): De premier antwoordde exact wat ik had verwacht. Hij wil geen standpunt innemen over de uitspraken van minister Magnette. Hij geeft daarmee eigenlijk toe dat hij het er niet mee eens is en dat er de afgelopen drie jaar op energieveld geen beleid is gevoerd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Bart Somers aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de stijgende asielmigratie en de noodzaak om opnieuw een taskforce op te richten" (nr. P0428)

04.01 Bart Somers (Open Vld): In de eerste helft van 2011 is het aantal asielaanvragen alweer onrustwekkend gestegen. Er is met meer dan 11.000 aanvragen een stijging van 32 procent ten opzichte van het topjaar 2010! Dat legt een tijdbom onder de asielcentra. Tegelijkertijd daalt de uitstroom. De gedwongen terugkeer was vorig jaar de laagste in tien jaar. Ondertussen voert staatssecretaris Wathélet een struisvogelpolitiek. Een efficiënt asiel- en migratiebeleid is immers onmogelijk zonder geloofwaardig terugkeerbeleid.

Une *task force* avait été mise en place au sein du gouvernement fédéral il y a une dizaine d'années, sous la direction du premier ministre afin de permettre l'organisation d'un retour crédible. Il avait ainsi été possible de renvoyer effectivement 8 000 personnes par an. Le premier ministre est-il disposé, vu les chiffres dramatiques, à réinstaller cette *task force*?

04.02 Yves Leterme, premier ministre (*en néerlandais*): Cette *task force* existe encore et s'est même réunie ce matin. Depuis quelques mois, deux groupes de travail se réunissent chaque semaine: le premier se penche sur les questions liées à la prévention, au traitement des dossiers et aux rapatriements, tandis que le second travaille sur la question de l'accueil. Les compétences sont par ailleurs réparties entre deux secrétaires d'État. Les groupes de travail se composent de représentants de ces secrétaires d'État et des ministres de la Justice, de l'Intérieur et de la Défense, de l'Office des Étrangers, du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, de Fedasil et de divers partenaires impliqués dans l'accueil. Les services de police et de sécurité y sont également représentés, en raison de leur présence lors des transferts et des rapatriements forcés. Ces deux groupes de travail évaluent la situation chaque semaine et élaborent des mesures structurelles. Cette approche doit aboutir à des résultats.

En ce qui concerne les retours, des mesures seront prises demain, lors du Conseil des ministres, en vue d'adopter une approche plus rigoureuse de l'éloignement des détenus en séjour illégal. De plus, à partir de septembre, le nombre d'escortes passera de trois à cinq par jour. Par ailleurs, la transposition de la directive européenne "retour" est également à l'ordre du jour de la réunion du Conseil des ministres de demain. Pour le reste, je signale que depuis le début de l'année, le nombre d'éloignements a augmenté d'un peu plus de 5 % par rapport à l'an passé.

Le 16 juin, une circulaire adressée aux bourgmestres est parue au *Moniteur belge*. Cette circulaire vise à renforcer le rôle des bourgmestres en tant qu'intermédiaires dans la procédure et à mettre en œuvre une approche moins bureaucratique de la remise des ordres d'éloignement aux intéressés.

04.03 Bart Somers (Open Vld): J'espère que le Parlement sera régulièrement informé des résultats sur le terrain et qu'un gouvernement de pleine compétence sera rapidement formé pour éviter que des problèmes d'accueil dramatiques ne se posent à nouveau cet hiver.

Een tiental jaren geleden werd in de federale regering een taskforce geïnstalleerd, onder leiding van de eerste minister, om een geloofwaardige terugkeer mogelijk te maken. Per jaar konden daardoor 8.000 mensen effectief worden teruggestuurd. Is de premier bereid om, gezien de dramatische cijfers, die taskforce opnieuw te installeren?

04.02 Eerste minister Yves Leterme (Nederlands): Deze taskforce bestaat nog steeds en heeft deze voormiddag zelfs vergaderd. Sinds enkele maanden vergaderen twee werkgroepen wekelijks: de eerste over preventie, dossierbehandeling en terugkeer; de tweede over de opvang. De bevoegdheden zijn ook verdeeld over twee staatssecretarissen. De werkgroepen bestaan uit vertegenwoordigers van deze staatssecretarissen en van de ministers van Justitie, Binnenlandse Zaken en Defensie, van de Dienst Vreemdelingenzaken, van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen, van Fedasil en van diverse opvangpartners. Ook de politie- en veiligheidsdiensten zijn vertegenwoordigd, gezien hun aanwezigheid bij transfers en gedwongen repatriëringen. Beide werkgroepen evalueren de toestand wekelijks en werken structurele maatregelen uit. Dat moet resultaat opleveren.

Inzake de terugkeer worden er morgen op de ministerraad maatregelen genomen voor een intensievere aanpak van de verwijdering van gedetineerde illegalen. Bovendien wordt vanaf september het aantal escortes verhoogd van drie tot vijf per dag. Ook de omzetting van de Europese terugkeerrichtlijn komt morgen aan bod op de ministerraad. Sinds begin dit jaar is het aantal verwijderingen gestegen met iets meer dan 5 procent ten opzichte van vorig jaar.

In het *Belgisch Staatsblad* verscheen op 16 juni een rondzendbrief aan de burgemeesters om de rol van de gemeenten als schakel in de procedure te versterken en het afleveren van de verwijderingbevelen minder bureaucratisch te benaderen.

04.03 Bart Somers (Open Vld): Ik hoop dat het Parlement regelmatig zal worden ingelicht over de resultaten op het terrein en dat er snel een volwaardige regering komt om te voorkomen dat er in de winter opnieuw dramatische opvangproblemen ontstaan.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Corinne De Permentier au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "le souhait du ministre-président flamand d'accueillir les chefs d'État et de gouvernement" (n° P0429)

05.01 Corinne De Permentier (MR): Le ministre-président flamand, Kris Peeters, souhaiterait pouvoir rencontrer les chefs de gouvernement en visite officielle en Belgique.

Quelles sont les règles protocolaires en la matière? Des ministres-présidents ou présidents d'assemblée des entités fédérées ont-ils déjà été associés à de telles rencontres? Les relations entre le SPF Relations extérieures et les entités fédérées sont-elles bonnes? Quel est le rôle de la Conférence interministérielle de la politique étrangère (CIPE)?

05.02 Yves Leterme, premier ministre (*en français*): Nous sommes ici plusieurs à avoir occupé le poste de ministre-président du gouvernement flamand et à avoir, à ce titre, rencontré des chefs d'État étrangers lors de visites officielles. Cela se fait donc, ainsi que dans d'autres Communautés et Régions. La Francophonie facilite, notamment, ces contacts directs. Ce n'est ni exceptionnel, ni contraire à la Constitution. Tous les contacts internationaux sont à encourager (j'ai rencontré récemment le premier ministre du Québec et le ministre-président de Bavière).

Le SPF Affaires étrangères est toujours prêt à faciliter les contacts, mais il faut que les chefs d'États et de gouvernements aient des raisons précises pour rencontrer des personnes qui ne sont pas leurs homologues.

Les entités fédérées sont associées aux missions commerciales dirigées par le prince Philippe.

05.03 Corinne De Permentier (MR): Je voulais souligner l'utilité de promouvoir nos politiques fédérales et des entités fédérées sur le plan international. Il faudra aussi veiller à une diffusion des informations et une bonne synergie entre tous.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de wens van de Vlaamse minister-president om staatshoofden en regeringsleiders te ontvangen" (nr. P0429)

05.01 Corinne De Permentier (MR): De Vlaamse minister-president Kris Peeters zou graag de staatshoofden en regeringsleiders ontmoeten, wanneer ze een officieel bezoek aan België brengen.

Welke protocolaire regels gelden er ter zake? Werden er al ministers-presidenten of parlementsvoorzitters van de deelgebieden bij dergelijke bezoeken betrokken? Onderhouden de FOD Buitenlandse Zaken en de deelgebieden goede betrekkingen? Welke rol is er hierbij voor de Interministeriële Conferentie voor het buitenlands beleid (ICBB) weggelegd?

05.02 Eerste minister Yves Leterme (*Frans*): Verscheidene hier aanwezige politici, waaronder ikzelf, hebben de functie van minister-president van de Vlaamse regering bekleed en hebben in die hoedanigheid buitenlandse staatshoofden ontmoet tijdens officiële bezoeken. Dat is dus een gangbare praktijk, net zoals dat in andere Gemeenschappen en Gewesten gebeurt. De *Organisation internationale de la Francophonie* faciliteert onder meer die rechtstreekse contacten. Dat is uitzonderlijk noch ongrondwettelijk. Internationale contacten verdienen altijd aanmoediging (ik heb recentelijk de eerste minister van Québec en de minister-president van Beieren ontmoet).

De FOD Buitenlandse Zaken is steeds bereid contacten te faciliteren, maar ontmoetingen van staatshoofden en regeringsleiders met personen die hun ambtgenoot niet zijn, moeten wel een specifieke reden hebben.

De deelgebieden worden betrokken bij de door Prins Filip geleide handelsmissies.

05.03 Corinne De Permentier (MR): Ik wilde duidelijk maken dat het echt wel nuttig is om het beleid van de federale overheid en de deelgebieden op het internationale niveau de nodige publiciteit te geven. De informatie zal wel goed moeten doorstromen, en een goede synergie tussen alle niveaus is noodzakelijk.

Het incident is gesloten.

06 Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile, sur "l'extension du congé parental" (n° P0432)

06.01 Nahima Lanjri (CD&V): Conformément à une directive européenne, chaque État membre doit allonger le congé parental de trois à quatre mois d'ici à mars 2012 au plus tard. En tant que parti des familles, le CD&V est partisan depuis longtemps déjà de cette mesure, parce nous pensons qu'elle permet de mieux combiner vie de famille et travail.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier? Le débat est en cours au Conseil National du Travail. D'ici à quand l'avis sera-t-il formulé?

La ministre pense-t-elle qu'il faudra compenser ce mois de congé supplémentaire en amputant d'autres régimes de congé et, dans l'affirmative, lesquels? Quel sera le coût de cette mesure si elle n'est pas compensée? Le gouvernement en charge des affaires courantes peut-il régler ce point par un projet de loi ou le Parlement doit-il prendre une initiative?

06.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): J'ai soumis un projet d'arrêté royal à l'avis du CNT le 2 février 2011 et je devrais recevoir cet avis aux alentours du 1^{er} septembre. Les discussions sont en cours au sein du CNT et pour l'heure, j'ignore dans quel sens elles s'orientent.

Le gouvernement est certes en affaires courantes mais il s'agit d'une obligation européenne. Je déposerai donc un projet d'arrêté royal après avoir obtenu l'avis du CNT.

Le coût de la mesure est estimé à 56 millions par an.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V): Les partenaires sociaux ont manifestement besoin de beaucoup de temps. J'espère que l'avis sera rapidement suivi d'un arrêté royal ou, au besoin, d'une initiative parlementaire.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Sonja Becq à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile, sur "le statut des accueillants d'enfants" (n° P0433)

07.01 Sonja Becq (CD&V): Le nombre de

06 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, over "de uitbreiding van het ouderschapsverlof" (nr. P0432)

06.01 Nahima Lanjri (CD&V): Volgens een Europese richtlijn moet elke lidstaat het ouderschapsverlof uitbreiden van drie naar vier maanden, uiterlijk tegen maart volgend jaar. CD&V is al langer voorstander van deze maatregel omdat we een gezinspartij zijn en omdat we denken dat hij de combinatie werk-gezin makkelijker maakt.

Wat is de stand van zaken? Momenteel loopt de discussie in de NAR. Wanneer komt het advies er?

Is de minister van mening dat de extra maand ouderschapsverlof gecompenseerd moet worden door te snijden in andere verlofstelsels? Zo ja, in welke? Wat kost de maatregel als hij niet wordt gecompenseerd? Kan de zaak worden geregeld door de regering van lopende zaken via een wetsontwerp of moet het Parlement een initiatief nemen?

06.02 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Ik heb de NAR op 2 februari 2011 om advies gevraagd over een ontwerp van KB. Ik verwacht dit advies rond 1 september. De discussies binnen de NAR lopen en het is nog niet duidelijk welke richting ze uitgaan.

De regering is wel in een periode van lopende zaken, maar het gaat om een Europese verplichting. Ik zal dus na het advies van de NAR een ontwerp van KB indienen.

De kosten van de maatregel worden geraamd op 56 miljoen per jaar.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V): De sociale partners hebben blijkbaar veel tijd nodig. Ik hoop dat als het advies er komt, er ook snel een KB volgt, of indien nodig, een parlementair initiatief.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, over "het statuut van de onthaalouders" (nr. P0433)

07.01 Sonja Becq (CD&V): Het aantal geboorten

naissances en Belgique augmente et nous ne pouvons que nous en réjouir. Cela signifie cependant que la pression sur les structures d'accueil des enfants et sur l'enseignement va encore s'accroître. Alors que la demande augmente, le nombre d'accueillantes d'enfants diminue, en raison notamment de l'absence de statut.

Où en est ce dossier? La ministre est-elle disposée à soutenir une éventuelle initiative parlementaire?

07.02 Joëlle Milquet, ministre (*en néerlandais*): Je m'occupe déjà de ce problème depuis le début de cette législature. Après des dizaines de réunions avec les Régions et le secteur concerné, nous avons conclu un accord en mars 2010 sur un statut social complet. Le dossier est resté bloqué jusqu'à ce jour en raison de la chute du gouvernement. Je défendrai la proposition lors de futures négociations pour la formation d'un gouvernement.

07.03 Sonja Becq (CD&V): J'espère que le prochain gouvernement ou le Parlement réussira à court terme à mettre en place un statut à part entière.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Zuhail Demir à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le système de remplacement des indépendants et l'augmentation récente du budget en comparaison des résultats" (n° P0434)

08.01 Zuhail Demir (N-VA): La ministre a annoncé dans un communiqué de presse qu'elle dégagera un budget pour promouvoir davantage le système des entrepreneurs remplaçants.

Une trentaine de candidats remplaçants se seraient manifestés mais combien d'entrepreneurs ont-ils effectivement fait appel à ce système? La ministre a-t-elle procédé à une évaluation du système avant de décider de le promouvoir davantage? Le système ne présente-t-il pas en fait certaines lacunes?

08.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Il est exact que cette mesure n'a pas encore connu un grand succès. Elle a été prise en concertation avec les organisations d'indépendants, qui l'ont toutes jugée positive. Une variante de cette mesure existait déjà en Flandre mais n'offrait pas la sécurité juridique du nouveau système.

in België stijgt en dat is goed nieuws. Het betekent echter ook dat de druk op de kinderopvang en op het onderwijs nog zal toenemen. Hoewel de vraag stijgt, daalt het aantal onthaalouders. Een van de redenen is het gebrek aan statuut.

Hoe ver staat dit dossier? Is de minister bereid om een parlementair initiatief te steunen?

07.02 Minister Joëlle Milquet (*Nederlands*): Ik ben al sinds het begin van de zittingperiode met deze problematiek bezig. Na tientallen vergaderingen met de Gewesten en met de sector zelf, hebben we in maart 2010 een akkoord bereikt over een volledig sociaal statuut. Door de val van de regering is het dossier tot op vandaag geblokkeerd. Ik zal het voorstel tijdens toekomstige regeringsonderhandelingen verdedigen.

07.03 Sonja Becq (CD&V): Ik hoop dat de volgende regering of het Parlement er op korte tijd in zullen slagen om tot een volwaardig statuut te komen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Zuhail Demir aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het stelsel van vervangende ondernemers en de recente budgetverhoging ten opzichte van de resultaten" (nr. P0434)

08.01 Zuhail Demir (N-VA): De minister heeft in een persbericht aangekondigd dat ze een budget gaat uittrekken om het systeem van de vervangende ondernemers nog meer te promoten.

Er zou zich een dertigtal kandidaat-vervangers hebben aangemeld, maar hoeveel ondernemers hebben daadwerkelijk een beroep gedaan op dit systeem? Heeft de minister een evaluatie gemaakt van het systeem, alvorens ze het verder gaat promoten? Schort er eigenlijk niets aan het systeem?

08.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Het klopt inderdaad dat de maatregel nog niet veel succes heeft gekend. De maatregel werd genomen in overleg met de zelfstandigenorganisaties, die hem allemaal positief vonden. Voor de maatregel bestond er al een variant in Vlaanderen, maar dan zonder de juridische veiligheid van het nieuwe systeem.

Il semble que de nombreux indépendants ignorent encore l'existence du nouveau système. Aussi, un budget de 70 000 euros a été dégagé pour la campagne de promotion destinée à changer cette situation. Le SPF Économie a lancé un marché public en février 2011 et nous avons reçu deux offres, l'une de l'UNIZO et l'autre de l'UCM.

Une fois la campagne terminée, nous devons procéder à une évaluation qui devra aboutir soit à une adaptation de la mesure, soit à sa suppression si le succès n'est pas au rendez-vous.

08.03 Zuhal Demir (N-VA): Il me semble beaucoup plus logique d'évaluer d'abord le produit sérieusement avant d'en faire la promotion. D'après mes informations, aucun indépendant n'a encore fait appel au système. Plutôt que d'investir dans un mauvais produit, je préférerais qu'on finance un nouveau produit de qualité.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- Mme Karine Lalieux au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le rapport de la CREG" (n° P0435)
- M. Kristof Calvo au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le rapport de la CREG" (n° P0436)
- M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le rapport de la CREG" (n° P0437)

09.01 Karine Lalieux (PS): La CREG a récemment rendu deux rapports: l'un sur la production d'électricité pour 2011-2020 et l'autre sur la rente nucléaire.

Dans le premier rapport, la CREG indique qu'on rencontrera un manque de production d'électricité. D'autres acteurs (le groupe GEMIX, la commission Énergie 2030) l'avaient également affirmé. Pour répondre au problème, la CREG prône la prolongation des trois plus anciens réacteurs nucléaires. Or, cela demanderait 800 millions d'investissement, alors que cette solution n'est envisagée que pour un an ou deux. Qu'en pensez-vous?

La deuxième étude concerne la nième évaluation de la rente nucléaire, qui est de 1,8 milliard. La CREG propose de saisir 1,3 milliard. Quel est votre avis?

09.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): M. Magnette a négligé pendant quatre ans les recommandations formulées par la CREG. L'étude réalisée en 2011

Nogal wat zelfstandigen kennen blijkbaar het nieuwe systeem nog niet. Voor de promotiecampagne die dat moet veranderen, is er een budget van 70.000 euro. De FOD Economie heeft in februari 2011 een overheidsopdracht uitgeschreven. We hebben twee offertes ontvangen, een van UNIZO en een van UCM.

We moeten na de campagne een evaluatie maken die moet leiden tot ofwel een aanpassing ofwel een afschaffing van de maatregel, wanneer het succes uitblijft.

08.03 Zuhal Demir (N-VA): Het lijkt me veel logischer om het product eerst grondig te evalueren, alvorens het te promoten. Volgens mijn gegevens heeft nog geen enkele zelfstandige een beroep op het systeem gedaan. Ik zou liever zien dat er geld gaat naar een degelijk nieuw product in plaats van geld te pompen in een slecht.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Klimaat en Energie over "de CREG-studie" (nr. P0435)
- de heer Kristof Calvo aan de minister van Klimaat en Energie over "de CREG-studie" (nr. P0436)
- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Klimaat en Energie over "de CREG-studie" (nr. P0437)

09.01 Karine Lalieux (PS): De CREG heeft onlangs twee verslagen ingediend: een over de elektriciteitsproductie 2011-2020 en een over de nucleaire rente.

In het eerste verslag geeft de CREG aan dat wij te maken zullen krijgen met een tekort op het stuk van de elektriciteitsproductie. Andere actoren (GEMIX-groep, commissie Energie 2030) waren al langer die mening toegedaan. Om dit probleem aan te pakken, stelt de CREG voor om de drie oudste kernreactoren langer open te houden. Daarvoor zou er echter 800 miljoen geïnvesteerd moeten worden, terwijl dit slechts een oplossing zou bieden voor een of twee jaar. Wat denkt u daarover?

Het tweede verslag handelt over de zoveelste raming van de nucleaire rente, die 1,8 miljard bedraagt. De CREG stelt voor om 1,3 miljard af te romen. Wat is uw advies dienaangaande?

09.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Minister Magnette heeft de aanbevelingen van de CREG vier jaar lang in de wind geslagen. De inhoud van de

comporte les mêmes conclusions et recommandations que celle faite en 2007.

Je partage plusieurs analyses fondamentales contenues dans l'étude. Il est exact que la situation manque de clarté, que les investisseurs sont presque littéralement chassés à l'étranger et que la première phase de la sortie du nucléaire est réalisable et finançable à relativement court terme.

De nombreuses solutions permettraient de pallier le problème de la capacité de production à court terme. Ainsi, depuis 2005, le ministre peut lancer une procédure de marché public pour la construction d'une nouvelle centrale. Cette étude est un cri d'alarme et un appel à l'action.

Comment le ministre réagit-il et quelles mesures entend-il prendre dans le sillage de cette énième étude réalisée par notre régulateur du marché de l'énergie? Le ministre est-il disposé à lancer un marché public pour la construction d'une nouvelle capacité de production dans notre pays et à promulguer un arrêté royal en ce sens avant l'été?

09.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Il est flagrant qu'à quatre ans d'intervalle, deux études aboutissent aux mêmes conclusions. À la suite des tests de résistance et de la catastrophe de Fukushima, j'ai demandé au ministre d'ouvrir un débat plus vaste sur le mix énergétique et d'organiser une concertation sur les mesures à prendre en cas de fermeture d'une centrale. Alors que l'Allemagne renonce à 20 % de sa capacité, nous devons réfléchir à la question. En fait, il est déjà trop tard. En vertu de l'article 5 de la loi sur l'électricité, le ministre peut introduire des demandes d'offres lorsque la sécurité d'approvisionnement est menacée. Et la durée de vie des centrales nucléaires peut encore être quelque peu prolongée, si les conditions de sécurité sont respectées.

Après trois années de politique stérile, comment le ministre peut-il fixer un cadre politique, et de préférence en concertation avec le Parlement, pour la sécurité de l'approvisionnement énergétique pour les prochaines années?

09.04 Paul Magnette, ministre (*en néerlandais*): J'ai lu avec attention les études de la CREG.

(*En français*) Concernant la rente, j'ai posé trois questions à la CREG. Comment garantir qu'une taxe ne soit pas répercutée sur le consommateur, une attractivité des investissements en Belgique et une concurrence sur le marché belge?

studie van 2007 is dezelfde als die van de studie van 2011 en de aanbevelingen zijn ongewijzigd.

Ik ben het eens met een aantal fundamentele analyses die in die studie worden gemaakt. Er heerst inderdaad onduidelijkheid, investeerders worden bijna letterlijk naar het buitenland gejaagd en een eerste fase van de kernuitstap is op relatief korte termijn haalbaar en betaalbaar.

Er zijn veel mogelijkheden om het probleem van de productiecapaciteit op korte termijn aan te pakken. Zo kan de minister sinds 2005 een openbare aanbesteding uitschrijven voor een bijkomende centrale. De studie is een alarmkreet, een oproep tot actie.

Hoe reageert en ageert de minister na de zoveelste studie van onze energieregulator? Is de minister bereid om nog vóór de zomer via een KB een openbare aanbesteding voor nieuwe productiecapaciteit in ons land te lanceren?

09.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Het is flagrant dat twee studies, waar vier jaar tussen zit, tot dezelfde conclusies komen. Naar aanleiding van de stresstests en de ramp in Fukushima heb ik de minister gevraagd om ook een breder debat aan te vatten over de energiemix en zich te beraden over wat ons te doen staat indien er een centrale zou moeten sluiten. Nu Duitsland 20 procent van zijn capaciteit sluit, moeten we daarover nadenken. Eigenlijk is het al vijf over twaalf. Via artikel 5 van de elektriciteitswet kan de minister offerteaanvragen indienen wanneer de bevoorradingszekerheid in het gedrang komt. En indien veilig, kan men de levensduur van de kerncentrales nog een beetje verlengen.

Hoe kan de minister – na drie jaar sukkelend beleid – de energiebevoorradingszekerheid voor de komende jaren, liefst samen met het Parlement, politiek uitstippelen?

09.04 Minister Paul Magnette (*Nederlands*): Ik heb de studies van de CREG aandachtig gelezen.

(*Frans*) Ik heb de CREG drie vragen gesteld in verband met de nucleaire rente. Hoe kan er gegarandeerd worden dat de taks niet op de eindverbruiker wordt afgewenteld, hoe zorgen we ervoor dat investeren in België aantrekkelijk blijft en hoe creëren we een effectieve concurrentie op de

Belgische markt?

Le coût du nucléaire pour Eon et pour SPE-EDF est bien plus élevé que pour Electrabel. La piste de la CREG favoriserait Electrabel. Il faut donc apporter un correctif en la matière. Début août, nous pourrions réexaminer le dossier à la lumière de toutes les informations utiles.

(En néerlandais) L'étude de la CREG ne comporte aucune nouveauté pour ce qui est de la sécurité d'approvisionnement et de la capacité de production. Nous savons que nous devons importer chaque année près de 10 % de nos besoins. En 2008, j'avais déjà installé le GEMIX, un groupe d'experts chargés de se pencher sur la sécurité d'approvisionnement d'électricité en Belgique et de formuler des recommandations. Ce groupe a préconisé le maintien en activité des trois plus vieilles centrales du pays, de réduire au moins de moitié la consommation et de produire davantage d'énergies renouvelables. Conformément aux objectifs fixés par l'Union européenne, la Belgique devrait atteindre les 13 %. J'ai suivi ces recommandations.

(En français) Les propositions de la CREG sont très surprenantes.

(En néerlandais) M. Calvo ne parle que des éléments de l'étude de la CREG qu'il juge dignes d'intérêt. Concernant les autres, il ne souffle mot.

(En français) Tergiverser est la pire des solutions. Ou on décide de prolonger certaines unités nucléaires et on procède à tous les tests de sécurité nécessaires, ou on décide de se passer du nucléaire.

Sur base de l'étude GEMIX, nous avons recommandé la prolongation des trois anciennes centrales pour dix ans et un appel d'offres pour lancer les nouvelles capacités de production, en particulier en gaz. Le plan du gouvernement n'existe plus et, après l'accident de Fukushima, nous avons décidé de procéder à des *stress tests*. Les résultats nous seront transmis à l'automne ainsi que ceux de l'étude GEMIX. Sur cette base, nous pourrions avoir un débat serein sur notre avenir énergétique à long terme. *(Applaudissements)*

09.05 Karine Lalieux (PS): Le Parlement doit écouter le régulateur mais aussi se montrer critique à son égard.

De kosten van kernenergie liggen voor E.ON en SPE-EDF veel hoger dan voor Electrabel. De door de CREG voorgestelde optie zou Electrabel bevoordelen. Een en ander moet dus gecorrigeerd worden. Begin augustus, wanneer we over alle nuttige gegevens beschikken, zullen we het dossier opnieuw onder de loop kunnen nemen.

(Nederlands) Over de bevoorradingszekerheid en de productiecapaciteit staat er niets nieuws in de studie van de CREG. We weten dat we jaarlijks ongeveer 10 procent moeten importeren. In 2008 had ik al een GEMIX-groep van experts opgericht om de bevoorradingszekerheid van elektriciteit in België te bestuderen en aanbevelingen te formuleren. Die adviseerde om de drie oudste kerncentrales langer open te houden, de consumptie met minstens de helft te verminderen en meer hernieuwbare energie te produceren. Volgens de Europese doelstellingen moet België 13 procent halen. Ik heb die aanbevelingen gevolgd.

(Frans) De voorstellen van de CREG doen op zijn minst de wenkbrauwen fronsen.

(Nederlands) De heer Calvo heeft het enkel over de elementen uit de CREG-studie die hij interessant vindt, over de andere zegt hij niets.

(Frans) Talmen is het slechtste wat men kan doen. Ofwel besluit men om sommige nucleaire eenheden open te houden en voert men alle nodige veiligheidstests uit, ofwel stapt men uit de kernenergie.

Op grond van de GEMIX-studie hadden we ervoor gepleit de drie oude kerncentrales nog tien jaar open te houden en een offerteaanvraag met betrekking tot de nieuwe productiecapaciteit – vooral van gas – uit te schrijven. Dat plan van de regering heeft echter nooit handen en voeten gekregen en na de kernramp in Fukushima hebben we besloten tot stresstests over te gaan. De resultaten van die stresstests en van de GEMIX-studie worden in de herfst verwacht. Op grond daarvan zullen we een sereen debat kunnen voeren over onze energievoorziening op lange termijn. *(Applaus)*

09.05 Karine Lalieux (PS): Het Parlement moet luisteren naar wat de regulator te zeggen heeft, maar moet zich ook kritisch opstellen ten aanzien van die regulator.

09.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Cette réponse me déçoit. Nous avons formulé une suggestion très concrète. Rien n'est apparemment impossible, si ce n'est une adjudication publique par le biais d'un arrêté royal pour assurer l'approvisionnement énergétique futur. Je déplore que le ministre tarde à décider.

J'évalue entre 5 et 10 % les chances pour le ministre de réussir à court terme à mener une politique énergétique digne de ce nom. Il faut dès lors que le Parlement s'approprie le dossier. Actuellement, le Parlement allemand, le Bundestag, se prononce sur une loi concernant la sortie du nucléaire et décide ensemble d'une politique énergétique tournée vers l'avenir. Je suggère, sur ce thème, de suivre l'exemple allemand.

09.07 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Le ministre a très habilement percé le ballon vert et a magistralement répondu à la question téléphonique de Mme Lalieux. Ce qui est regrettable, c'est qu'après trois ans d'une politique hésitante, nous sommes face à un gouvernement en affaires courantes.

J'espère que nous pourrions désormais travailler de manière rationnelle. Les attaques de Mme Lalieux contre le régulateur ne me semblent pas nécessaires. Quel que soit le type d'énergie, le débat doit aller droit au but, sans aucun tabou. Je regrette que le président ait décliné mon appel à la mise en place d'un groupe de travail spécial sur la politique énergétique. Je continue à espérer que tous mes collègues passeront très rapidement aux actes dans ce dossier.

L'incident est clos.

10 Question de M. Laurent Louis à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "l'interdiction générale de fumer dans les cafés" (n° P0431)

10.01 Laurent Louis (indép.): Demain, le 1^{er} juillet, ce sera l'ouverture officielle de la chasse aux fumeurs en Belgique. Cette décision de la Cour constitutionnelle aura de lourdes conséquences en termes d'emplois, les cafetiers étant dans l'impossibilité de se mettre en conformité avec cette interdiction. La Fédération des cafetiers a envoyé un appel à tous les cafetiers de Belgique afin de résister à ces contrôles.

L'arrêt de la Cour constitutionnelle considérait

09.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Dit antwoord stelt mij teleur. Wij hebben een heel concrete suggestie gedaan. Alles is blijkbaar mogelijk, behalve een openbare aanbesteding via een KB om de energiebevoorrading in de toekomst te verzekeren. Ik betreur dat de minister het probleem laat aanslepen.

De kans dat de minister op korte termijn in staat is een degelijke energiepolitiek te voeren ligt op 5 à 10 procent. Het Parlement moet daarom het dossier naar zich toe trekken. De Duitse Bundestag stemt momenteel over een wet op de kernuitstap en kiest gezamenlijk voor een toekomstgericht energiebeleid. Laten we voor dit thema het Duitse model volgen.

09.07 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): De minister heeft vakkundig de groene ballon doorgeprikt en de getelefoneerde vraag van mevrouw Lalieux meesterlijk beantwoord. Het spijtige van de zaak is evenwel dat we na drie jaar sukkelend beleid een regering van lopende zaken hebben.

Ik hoop dat we vanaf nu rationeel verder kunnen werken. De aanvallen van mevrouw Lalieux op de regulator hoeven voor mij niet. Het debat moet *to the point* zijn zonder taboes over welke energievorm ook. Ik betreur dat de voorzitter geen gevolg gaf aan mijn oproep om een bijzondere werkgroep Energiebeleid te starten. Ik blijf hopen dat alle collega's zo vlug mogelijk de daad bij het woord voegen in deze problematiek.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Laurent Louis aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "het algemeen rookverbod in cafés" (nr. P0431)

10.01 Laurent Louis (onafh.): Vanaf morgen 1 juli wordt de jacht op de rokers in België officieel geopend. De beslissing van het Grondwettelijk Hof dienaangaande zal grote gevolgen hebben op het vlak van de werkgelegenheid. Het is voor de caféhouders immers onmogelijk om zich aan de bepalingen van het verbod te conformeren. De Federatie van Cafés heeft een oproep gedaan tot alle caféhouders in België om zich te verzetten tegen de controles.

Volgens het arrest van het Grondwettelijk Hof was

comme discriminatoire le fait de permettre aux cafés, contrairement au reste du secteur horeca, de rester fumeurs jusqu'en 2014. Or, dans ce cas-ci, la décision est à nouveau discriminatoire, entre cafés riches et pauvres.

Vu cette nouvelle discrimination, comptez-vous toujours mener cette politique de sanctions?

Qu'en est-il du plan de relance?

Que répondez-vous à ceux qui accusent le parti socialiste de condamner à mort les petits cafés populaires?

10.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): Je ne comprends pas bien. Si ce n'est pour venir faire un show à cette tribune, monsieur Louis, vous intervenez comme les carabiniers d'Offenbach! On en a discuté déjà mille fois.

Nous sommes en train de répondre à un arrêt de la Cour constitutionnelle, en collaboration la plus grande possible avec les cafetiers. Nous avons mené une campagne de communication intensive. Il y aura un travail intensif d'information pendant deux mois au moment de la mise en œuvre de la mesure, non pas directement des sanctions mais des procès-verbaux d'avertissement.

Tout est fait pour que cela se passe le mieux possible.

Je regrette que vous ne parliez que d'un aspect des choses. En matière de santé publique, nous dénombrons 60 000 nouveaux cancers par an dont un tiers dus à la cigarette. Merci dès lors d'aussi vouloir protéger nos populations contre ce fléau! (*Applaudissements*)

10.03 **Laurent Louis** (indép.): Mme la ministre ferait bien également de se préoccuper de l'augmentation du nombre des chômeurs. Je sais que le Parti socialiste ne s'en préoccupe pas et ne demande peut-être pas mieux!

Vous vous cachez en permanence derrière une décision que vous dites être une décision de justice alors que vous savez très bien que c'est encore le Parlement qui fait les lois.

Vous ne recevez même pas les gens de la FedCaf pour leur parler directement; vous déléguez un responsable de votre cabinet. Ne vous étonnez pas après s'il y a une catastrophe en termes d'emploi!

het discriminerend om in de cafés, in tegenstelling tot in de rest van de horecasector, het roken nog toe te laten tot 2014. Met die beslissing wordt er echter een nieuwe discriminatie tot stand gebracht, namelijk tussen de arme caféhouders en de rijke.

Bent u, gelet op deze nieuwe vorm van discriminatie, van plan om dit sanctiebeleid voort te zetten?

Hoe staat het met het herstelplan?

Sommigen verwijten de PS dat zij de kleine volkscafés de doodsteek toebrengt. Wat is uw antwoord daarop?

10.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik begrijp dit niet goed. Mijnheer Louis, u haalt toch wel oude koeien uit de sloot, tenzij u alleen maar wat show komt verkopen op het spreekgestoelte! We hebben dit al duizendmaal besproken.

We werken in een zo nauw mogelijke samenwerking met de caféhouders aan een antwoord op het arrest van het Grondwettelijk Hof. We hebben een intensieve communicatiecampagne opgezet. Bij de inwerkingtreding van deze regelgeving, zal er twee maanden lang intensief voorlichting worden gegeven; sancties zullen er niet meteen komen, wel processen-verbaal als waarschuwing.

Alles wordt in het werk gesteld om de overgang zo vlot mogelijk te laten verlopen.

Ik betreur dat u maar één aspect van de zaak belicht. Er is ook een volksgezondheidsdimensie: elk jaar worden er 60.000 nieuwe kankergevallen geteld, waarvan een derde veroorzaakt wordt door roken. Bescherm de bevolking dus alstublieft ook tegen die plaag! (*Applaus*)

10.03 **Laurent Louis** (onafh.): De minister zou zich beter eveneens bekommeren om de toename van het aantal werklozen. Ik weet dat de Parti socialiste daar niet wakker van ligt en die toename misschien wel prima vindt!

U verschuilt zich aldoor achter een beslissing die volgens u door een rechterlijke instantie werd genomen, terwijl u zeer goed weet dat het nog altijd het Parlement is dat de wetten maakt.

U ontvangt zelfs de vertegenwoordigers van FedCaf niet voor een rechtstreeks gesprek; dat laat u over aan een verantwoordelijke van uw kabinet. Wees naderhand dan ook niet verbaasd als dit voor de werkgelegenheid op een ramp uitdraait!

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- M. Tanguy Veys à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "le chaos sur le rail et le fonctionnement de la SNCB" (n° P0438)
- M. David Geerts à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "le chaos sur le rail et le fonctionnement de la SNCB" (n° P0439)
- M. Jean Marie Dedecker à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "le chaos sur le rail et le fonctionnement de la SNCB" (n° P0440)

11.01 **Maggie De Block** (Open Vld): Mardi dernier, nous avons eu un échange de vues de plus de trois heures en commission sur la situation chaotique sur le rail et au sein de la SNCB, à la suite des faits survenus lundi soir. Les commissaires ont été avertis mardi matin.

J'insiste donc pour que les temps de parole soient respectés, sinon l'heure des questions ne servira qu'à répéter toutes les questions qui ont été posées en commission. (*Applaudissements*)

Le **président**: J'ai demandé, hier, en Conférence des présidents, ce qu'il se passerait si des questions étaient posées cet après-midi alors qu'un débat a eu lieu hier ou avant-hier. Tous les chefs de groupe ont convenu que, s'il était certes impossible d'interdire les questions, il était loisible à la ministre de se référer aux réponses données pendant le débat.

Vous étiez là, monsieur Annemans!

11.02 **Gerolf Annemans** (VB): Ce que dit le président est correct mais le lendemain de la réunion de commission il y a eu un nouvel incident. Il y a du nouveau tous les jours. M. Veys a dès lors parfaitement le droit de plaider pour un débat structurel sur l'avenir de la SNCB. Face à l'opinion publique, Mme Vervotte aura probablement l'intelligence de ne pas donner la réponse préconisée par le président.

Le **président**: Je suppose la ministre suffisamment éclairée pour donner une réponse juste sans répéter le débat d'hier en commission.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de chaos op het spoor en de werking van de NMBS" (nr. P0438)
- de heer David Geerts aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de chaos op het spoor en de werking van de NMBS" (nr. P0439)
- de heer Jean Marie Dedecker aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de chaos op het spoor en de werking van de NMBS" (nr. P0440)

11.01 **Maggie De Block** (Open Vld): Afgelopen dinsdag heeft de commissie meer dan drie uur lang een gedachtewisseling gehouden over de chaos op het spoor en bij de NMBS, naar aanleiding van de feiten van maandagavond. Dinsdagvoormiddag zijn de leden gewaarschuwd.

Ik sta er dan ook op dat de spreektijden worden gerespecteerd, anders zal het vragenuurtje slechts dienen om alle vragen uit de commissie opnieuw te stellen. (*Applaus*)

De **voorzitter**: Tijdens de Conferentie van voorzitters heb ik gisteren gevraagd wat er zou gebeuren als er vanmiddag vragen zouden worden gesteld, terwijl er gisteren of eergisteren een debat had plaatsgevonden. Alle fractieleiders waren het erover eens dat het stellen van vragen uiteraard niet kan worden verboden, maar dat het de minister anderzijds vrijstaat om te verwijzen naar de antwoorden die tijdens het debat werden gegeven.

Mijnheer Annemans, u was toch op die vergadering aanwezig!

11.02 **Gerolf Annemans** (VB): Wat de voorzitter zegt, is correct, maar de dag na de vergadering van de commissie was er weer een incident. Zo duiken er dagelijks nieuwe elementen op. De heer Veys heeft hier nu dus het volste recht om te pleiten voor een structureel debat over de toekomst van de NMBS. En mevrouw Vervotte zal wellicht niet zo dom zijn om hier ten overstaan van de publieke opinie het antwoord te geven dat de voorzitter haar aanraadt.

De **voorzitter**: Ik denk dat de minister wijs genoeg is om een passend antwoord te geven zonder het debat dat gisteren in de commissie plaatsvond, over te doen.

11.03 Jean Marie Dedecker (LDD): Il m'est très difficile, en tant que chef de groupe de la Lijst Dedecker, d'envoyer des membres de mon groupe dans toutes les commissions. Il est par ailleurs encore possible de rejeter les questions introduites au cours de la matinée. Pourquoi pourrait-on traiter systématiquement des questions relatives à la CREG ou au retrait des troupes d'Afghanistan mais pas celles relatives à la situation catastrophique à la SNCB? Je récuse ces jugements totalement subjectifs d'une collègue.

11.04 Tanguy Veys (VB): Alors que la SNCB doit réparer jusqu'en 2023 les dégâts causés par les responsables politiques dans le domaine de la sécurité ferroviaire, la société met elle-même tout en œuvre pour chasser ses clients. Nous sommes confrontés à une liste quasi interminable de trains bondés, supprimés, amputés ou défectueux qui mettent chaque fois en évidence les défaillances de la SNCB. Chaque saison comporte ses propres défis, allant des aiguillages gelés aux incendies de talus et aux feuilles sur les rails. Et l'incident survenu cette semaine constituait en quelque sorte une apothéose apocalyptique.

La ministre a dit en commission que la communication pourrait être améliorée et que la formule des trois entités n'est peut-être pas idéale. Elle aurait également l'intention de rédiger une note à l'attention de M. Di Rupo et au besoin de faire appel au Parlement.

Pourquoi la ministre n'était-elle pas consciente en prenant ses fonctions, des problèmes que pose cette structure? Par ailleurs, la scission de ces trois entités n'est pas mise en cause mais chaque entité doit toutefois prendre ses responsabilités et je doute fort que M. Elio Di Rupo puisse résoudre ce problème. Étant donné que nous ne disposons d'aucune garantie que le Parlement prendra ses responsabilités, je demande à la ministre de prendre des mesures dès maintenant et de ne pas attendre la fin de l'été.

11.05 David Geerts (sp.a): Nous avons en effet pu mener un débat en commission mais je veux m'assurer aujourd'hui que certains aspects ont déjà été clarifiés dans l'intervalle.

J'estime que le manque d'empathie de la direction de la SCNB est non seulement ahurissant mais encore honteux et scandaleux. Je ne peux pas comprendre qu'une telle société ne dispose pas d'une cellule de gestion de crise.

La SNCB a-t-elle déjà communiqué à la ministre aujourd'hui quand les services de secours ont

11.03 Jean Marie Dedecker (LDD): Als fractievoorzitter van Lijst Dedecker is het voor mij nu eenmaal heel moeilijk om medefractieleden af te vaardigen naar alle commissies. Overigens kunnen de ingediende vragen nog altijd 's ochtends worden geweigerd. Waarom zouden onderwerpen als de CREG of de terugtrekking van de troepen uit Afghanistan hier wel steeds weer mogen worden besproken, maar de rampzalige toestand bij de NMBS niet? Ik verwerp dergelijke volkomen subjectieve beoordelingen van een collega.

11.04 Tanguy Veys (VB): Terwijl de NMBS tot 2023 het puin moet ruimen dat de politieke verantwoordelijken hebben veroorzaakt op het vlak van spoorwegveiligheid, stelt de maatschappij zelf alles in het werk om haar klanten te verjagen. We worden geconfronteerd met een schier eindeloze lijst van overvolle, afgeschafte, ingekorte of defecte treinen, die telkens weer het falen onderstrepen van de NMBS. De seizoenen brengen hun eigen uitdagingen, van bevroren wissels tot bermbranden en bladeren op de rails. En het incident van deze week vormde als het ware een apocalyptische apotheose.

In de commissie heeft de minister gezegd dat de communicatie beter moet kunnen en dat de formule van die drie entiteiten misschien niet zo goed is. Ze zou ook een nota schrijven ter attentie van Elio Di Rupo en desnoods een beroep doen op het Parlement.

Waarom was de minister zich niet van bij haar aantreden bewust van deze problematische structuur? Verder staat niet de splitsing van die drie entiteiten ter discussie, maar wel het feit dat elke entiteit haar verantwoordelijkheid moet nemen, iets waarvan ik ten zeerste betwijfel of Elio Di Rupo dat zal kunnen oplossen. Aangezien we geen enkele garantie hebben dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid zal nemen, vraag ik haar om nu meteen actie te ondernemen en niet te overzomeren.

11.05 David Geerts (sp.a): Wij hebben in de commissie inderdaad een debat kunnen voeren, maar vandaag wil ik nagaan of er al meer duidelijkheid is over een aantal zaken.

Het gebrek aan inlevingsvermogen van de NMBS-top vond ik niet alleen verbijsterend, maar ook beschamend en ongehoord. Het kan er bij mij niet in dat een dergelijk bedrijf geen crisismanagement heeft.

Heeft de NMBS de minister vandaag al verduidelijkt wanneer de hulpdiensten effectief op de hoogte

effectivement été informés? Pourquoi le bourgmestre de Gand n'a-t-il pas pu obtenir d'informations sur l'arrivée effective des trains et leur occupation? Comment se fait-il qu'un gouvernement en affaires courantes puisse décider du maintien des troupes en Afghanistan mais pas de la circulation des trains?

11.06 Jean Marie Dedecker (LDD): Bientôt, se déplacer en train deviendra un véritable calvaire, et l'on sait maintenant qu'il faudra en outre se munir d'un kit de survie. Et si l'on regarde du côté de SNCB Logistics, on se dit qu'après tout, la voiture à bras n'est peut-être pas une si mauvaise solution!

J'étais déjà ici le 19 mai dernier, et je peux reposer les mêmes questions aujourd'hui. Les trois PDG ne peuvent toujours pas accorder leurs violons et préfèrent se tirer dans les pattes. Le conseil d'administration est composé d'une bande d'apparatchiks qui vont chercher chaque année plus de 3 milliards d'euros dans la poche du contribuable, sans rien changer pour autant.

Lundi soir, la situation a pris l'ampleur d'une catastrophe, et la ministre aurait eu avantage à placer enfin certaines personnes devant leurs responsabilités. Elle ne devait pourtant pas chercher bien loin. Bien sûr, il y a toujours cet équilibre participatif, mais quand la ministre se décidera-t-elle à nettoyer les écuries d'Augias et à désigner un manager de crise afin de mettre fin au chaos dans les chemins de fer?

11.07 Inge Vervotte, ministre (en néerlandais): Étant donné que j'ai déjà fait un exposé détaillé en commission avant-hier et vu le temps de parole limité en séance plénière, je ne répondrai pas à toutes les questions.

Je tiens tout d'abord à remercier les acteurs de terrain pour avoir donné le meilleur d'eux-mêmes, lundi, dans des conditions très difficiles.

Même si d'aucuns semblent parfois suggérer le contraire, la SNCB possède bel et bien des plans d'urgence. Il reste à savoir s'ils ont été appliqués correctement lundi et s'ils sont suffisants. Une enquête indépendante le démontrera. Il importe aussi, à mon estime, d'intégrer dans cette analyse le vécu du personnel et des voyageurs.

Tous ont travaillé d'arrache-pied, lundi, avec comme priorité la sécurité et la volonté de rendre le réseau de nouveau opérationnel, pour que les voyageurs parviennent le plus vite possible à destination.

waren gebracht? Waarom kon men de burgemeester van Gent geen informatie geven over de effectieve aankomst van de treinen en hun bezetting? Hoe komt het dat men in een periode van lopende zaken wel kan beslissen om in Afghanistan te blijven, maar niet om treinen te laten rijden?

11.06 Jean Marie Dedecker (LDD): Met de trein reizen wordt welhaast een calvarietocht, waarbij men nu ook nog eens een overlevingspakket nodig blijkt te hebben. En kijkt men naar NMBS Logistics, dan lijkt een stootkar bijna efficiënter.

Op 19 mei heb ik hier gestaan en nu mogen we weer dezelfde vragen stellen. De drie CEO's kunnen nog altijd niet samen door dezelfde deur en rijden elkaar liever in de wielen, de raad van bestuur wordt bemand door een bende apparatsjiks en de belastingbetaler mag jaarlijks meer dan 3 miljard euro bijdragen, zonder dat er ook maar iets verandert.

Maandagavond was er sprake van een catastrofe, waarvoor de minister beter eindelijk iemand eens ter verantwoording zou roepen. Ver moet ze het niet zoeken. Uiteraard speelt het partijevenwicht, maar wanneer zal zij deze Augiasstal uitmesten en een crisismanager aanstellen om de chaos bij de spoorweg aan te pakken?

11.07 Minister Inge Vervotte (Nederlands): Omdat ik eergisteren in de commissie al een uitgebreide uiteenzetting heb gegeven en omdat de tijd hier beperkt is, zal ik niet op alle vragen antwoorden.

Vooreerst wil ik de mensen op het terrein bedanken omdat zij maandag het beste van zichzelf hebben gegeven in zeer moeilijke omstandigheden.

Men lijkt hier soms het omgekeerde te suggereren, maar de NMBS heeft wel degelijk noodplannen. De vraag is of die plannen maandag correct zijn toegepast en of ze wel volstaan. Een onafhankelijk onderzoek zal dat uitwijzen. Voor mij is het trouwens belangrijk dat ook de ervaringen van het personeel en de reizigers in die analyse worden opgenomen.

Er is maandag heel hard gewerkt, met prioriteit voor veiligheid en het opnieuw operationeel maken van het net, en om de mensen zo snel mogelijk op hun bestemming te krijgen.

En cas d'incidents, la SNCB met d'abord tout en œuvre pour résoudre le problème. Cependant, une politique de communication actuelle doit aussi être mise en œuvre. La communication de la SNCB est trop défensive. C'est pourquoi j'ai demandé que la politique de communication soit remaniée en y intégrant les possibilités technologiques modernes. Une information et un accompagnement adéquats et simples sont importants et c'est là que le dysfonctionnement s'est produit, lundi.

On est en droit de se demander pourquoi une seule rupture de caténaire a eu un tel impact. Le principal problème de la SNCB, comme une étude externe l'a d'ailleurs démontré, réside dans la saturation du réseau. Il n'y a pas de réserves. Un accroç peut avoir de lourdes conséquences pour l'ensemble du réseau. J'ai dès lors demandé au Groupe SNCB de tenir suffisamment compte de cet effet multiplicateur.

Des investissements considérables, soit quelque 6 milliards d'euros depuis 2008, ont été consentis ces dernières années. J'espère que nous pourrons bientôt en récolter les fruits. Les investissements dans le remplacement des caténaires ont en outre été multipliés par trois ces dernières années. Le nombre d'incidents est en baisse, même si on n'en a pas l'impression.

Je terminerai en disant un petit mot sur la question des affaires courantes. D'aucuns se réfèrent à la décision prise concernant la Libye mais celle-ci s'est inscrite dans le cadre d'un engagement international. Nous devons prendre une décision pour ne pas perdre notre crédibilité sur le plan international. Certains établissent également un parallèle avec la nomination du gouverneur de la Banque nationale mais il s'agit là aussi d'une tout autre situation. Que les choses soient claires: ce gouvernement d'affaires courantes ne procède à une nomination qu'en l'absence d'une autre solution. Or, il n'existait pas d'autre solution dans le cas de la Banque nationale: la désignation du gouverneur ne pouvait pas être prolongée parce qu'il avait atteint l'âge de la retraite. Et l'Europe a refusé une nomination ad interim.

Des décisions politiques ont d'ailleurs été prises à propos de la structure. Dès mon entrée en fonction comme ministre, j'ai demandé un audit. J'ai préparé une proposition de modification de la structure que j'ai transmise au formateur. C'est une forme de respect. Nous ne devons pas faire comme s'il n'y avait pas de formateur. S'il ne devait toutefois pas réussir dans sa mission, je ne resterai pas les bras croisés et avec le Parlement, je prendrai mes responsabilités.

Bij problemen werkt de NMBS in de eerste plaats hard aan een oplossing. Daarnaast moet er echter ook een modern communicatiebeleid zijn. De NMBS communiceert veel te defensief. Ik heb dan ook gevraagd om het communicatiebeleid bij te sturen en om de moderne technologische mogelijkheden erin op te nemen. Correcte, vlotte informatie en opvang zijn belangrijk en daar schortte het maandag aan.

Men kan zich afvragen waarom één leidingbreuk zo'n grote impact had. Het basisprobleem bij de NMBS, dat heeft extern onderzoek ook uitgewezen, is de verzadiging van het net. Er zijn geen reserves. Eén hapering kan grote gevolgen hebben voor het hele net. Ik heb de NMBS-Groep daarom gevraagd voldoende rekening te houden met dit multiplicatoreffect.

Er is de afgelopen jaren veel geïnvesteerd, liefst 6 miljard euro sinds 2008. Ik hoop dat we daar binnenkort de vruchten van kunnen plukken. Ook de vervanging van de bovenleidingen is in de afgelopen jaren verdrievoudigd. Het aantal incidenten daalt, ook al lijkt het misschien niet zo.

Tot slot nog iets over de lopende zaken. Er wordt verwezen naar de beslissing over Libië, maar die is genomen in het kader van een internationaal engagement. Wij moesten dat doen om onze internationale geloofwaardigheid niet te verliezen. Dan legt men ook een parallel met de benoeming van de gouverneur van de Nationale Bank, maar ook dat is een heel andere situatie. Laat het duidelijk zijn: deze regering van lopende zaken benoemt niet, tenzij er geen alternatief is. En dat was er niet in het geval van de Nationale Bank: de aanstelling van de gouverneur kon niet worden verlengd omdat hij de pensioenleeftijd bereikt had. Een interim-benoeming werd dan weer niet aanvaard door Europa.

Er is trouwens wel politieke besluitvorming over de structuur. Onmiddellijk bij mijn aantreden als minister heb ik een audit gevraagd. Ik heb een voorstel om de structuur te wijzigen klaarliggen. Ik heb dat voorstel aan de formateur bezorgd. Dat is een vorm van respect. We moeten niet doen alsof er geen formateur is. Mocht hij evenwel niet slagen in zijn opdracht, dan wil ik ook niet blijven wachten en zal ik, samen met het Parlement, mijn verantwoordelijkheid nemen.

11.08 Tanguy Veys (VB): Je trouve assez cynique de rejeter la responsabilité sur la saturation du réseau alors que ce gouvernement et ceux qui l'ont précédé ont multiplié les mesures pour compliquer la vie des automobilistes et les pousser vers les transports en commun. La coupe est pleine, pour les voyageurs comme pour le personnel. La non-politique au sommet de la SNCB doit cesser. La ministre ne peut pas attendre le formateur, elle doit prendre ses responsabilités.

11.09 David Geerts (sp.a): Sur le terrain, le personnel n'a pas chômé, mais le problème vient de l'absence d'informations des collaborateurs de première ligne.

Je constate que le 16 juin, une troïka CD&V a bel et bien réussi à prendre une décision sur l'Afghanistan. Si la ministre présente sa proposition au Parlement, elle y trouvera certainement des partenaires disposés à la soutenir.

11.10 Jean Marie Dedecker (LDD): Je n'aime pas les ministres qui invoquent l'Union européenne comme excuse. Peu importe pour le voyageur que la SNCB ait été divisée en trois entreprises ou non.

La ministre déclare que tant du point de vue de l'infrastructure que des moyens, il n'y a aucune réserve. En 2005, 7,4 milliards d'euros de dettes ont été reprises et la SNCB a pu repartir d'une page blanche. Elle reçoit chaque année plus de 3 milliards d'euros et ne doit donc pas se lamenter à propos d'un déficit.

La ministre prétend qu'il lui est impossible de nommer ou de licencier qui que ce soit. Elle pourrait peut-être envisager de désigner un gestionnaire de crise. La SNCB souffre en réalité depuis des décennies d'une politisation des nominations. Même les organisations syndicales reçoivent chaque année 8 millions d'euros pour ne pas partir en grève, mais si les travailleurs veulent un jour de congé supplémentaire, ils prolongent le week-end d'un jour. Les incompetents doivent être licenciés!

L'incident est clos.

12 Question de Mme Catherine Fonck à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "la situation chez Belgacom" (n° P0441)

12.01 Catherine Fonck (cdH): Quatorze départs de hauts responsables se sont succédés en un an chez Belgacom. Ces trois dernières semaines, trois femmes sont parties, dont deux vices-présidentes.

11.08 Tanguy Veys (VB): Nogal cynisch, vind ik, om nu de oorzaak bij de verzadiging van het net te leggen, terwijl deze en de vorige regeringen de ene pestmaatregel na de andere hebben genomen om de automobilist naar het openbaar vervoer te drijven. De maat is vol, voor de reizigers en voor het personeel. Het non-beleid aan de top van de NMBS moet stoppen. De minister mag niet wachten op de formateur en moet haar verantwoordelijkheid nemen.

11.09 David Geerts (sp.a): Het personeel op het terrein heeft hard gewerkt, maar het probleem is dat de eerstelijnsmedewerkers zelf geen enkele informatie hadden.

Ik stel vast dat een CD&V-trojka op 16 juni wel een beslissing kon nemen over Afghanistan. Als de minister met haar voorstel naar het Parlement komt, dan zal ze hier een partner vinden.

11.10 Jean Marie Dedecker (LDD): Ik hou niet van ministers die zich verstoppen achter Europa. Het mag voor de reiziger geen verschil maken of de NMBS nu is opgesplitst in drie bedrijven of niet.

De minister zegt dat er geen reserves zijn, zowel wat infrastructuur als wat middelen betreft. In 2005 is voor 7,4 miljard euro aan schulden overgenomen en kon de spoorwegmaatschappij beginnen met een schone lei. Elk jaar krijgt zij meer dan 3 miljard euro. Kom dus niet klagen over een tekort.

Volgens de minister kan zij niemand benoemen of ontslaan. Misschien kan zij wel een crisismanager aanstellen. De ziekte van de NMBS is dat het bedrijf al decennialang vol apparatsjiks zit. Zelfs de vakbonden krijgen er 8 miljoen euro per jaar om niet te staken, maar als ze een extra vakantiedag willen, verlengen ze het weekend met een dag. Wie onbekwaam is, moet worden ontslagen!

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "de situatie bij Belgacom" (nr. P0441)

12.01 Catherine Fonck (cdH): In één jaar tijd hebben veertien topmanagers Belgacom verlaten. De voorbije drie weken vertrokken er drie vrouwen, waaronder twee vicepresidenten.

Confirmez-vous ces informations? Combien cela a-t-il coûté en indemnités de départ? Qui a décidé de ces départs? Pourquoi cet exode? Vous êtes-vous concertée avec Belgacom à ce sujet?

12.02 Inge Vervotte, ministre (*en français*): Belgacom dispose d'une autonomie, surtout en matière de gestion du personnel. Des changements dans le personnel d'une grande entreprise active dans un marché dynamique sont normaux. Une décision de départ peut être prise aussi bien par l'entreprise que par l'intéressé. Dans le cas que vous visez, il s'agit de deux membres du comité de direction, sept vice-présidents et sept directeurs. Certaines personnes ont déjà été remplacées.

Il importe que Belgacom dispose d'une équipe dirigeante soudée. Le conseil d'administration examinera ce dossier lors de sa prochaine réunion. Son président m'informera de la suite qui y sera réservée. Ensuite, pour autant que la loi le permette, je vous renseignerai.

12.03 Catherine Fonck (cdH): Je vous demanderai rapidement des précisions. Il est de votre devoir de connaître exactement la situation de Belgacom aujourd'hui.

L'incident est clos.

13 Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "les déclarations sur les vols commis par des tziganes" (n° P0442)

13.01 Peter Logghe (VB): La déclaration du professeur Brice De Ruyver selon laquelle les vols commis par les tziganes sont devenus un fléau dans notre pays, correspond à la réalité. Il semble assurément qu'ils ne s'intègrent pas ou difficilement dans notre État de droit. Il n'est pas étonnant que la Roumanie et la Bulgarie, traditionnels ports d'attache des tziganes, se soient réjouies de leur entrée dans l'Union européenne. Ces pays ont ainsi pu exporter rapidement leurs problèmes relatifs aux tziganes vers le reste de l'Europe.

L'incident à l'occasion duquel deux agents de police ont été fermement rappelés à l'ordre parce qu'ils avaient arrêté des cambrioleurs tziganes, replace la question politique du manque de volonté d'intégration des tziganes à la une de l'actualité. L'Union européenne veut que nous prenions davantage de mesures d'intégration des tziganes mais le manque de volonté d'intégration de ces personnes est de plus en plus évident.

Bevestigt u die informatie? Welk bedrag aan vertrekvergoedingen is daarmee gemoeid? Wie heeft die beslissingen genomen? Vanwaar dat verloop? Heeft u die situatie met Belgacom besproken?

12.02 Minister Inge Vervotte (*Frans*): Belgacom beschikt over een grote mate van autonomie, zeker wat het personeelsbeleid betreft. Het is normaal dat er verloop is in een grote onderneming die actief is op een dynamische markt. De beslissing tot opzegging van de arbeidsovereenkomst kan zowel door de onderneming als door de betrokkene genomen worden. In het door u bedoelde geval gaat het over twee leden van het directiecomité, zeven vicepresidents en zeven directeurs. Sommige van hen werden reeds vervangen.

Wat telt is dat Belgacom over een hecht directieteam beschikt. De raad van bestuur zal het dossier op de volgende vergadering bespreken. De voorzitter van de raad van bestuur zal mij op de hoogte stellen van het gevolg dat aan het dossier zal worden gegeven. Ik zal u dan op mijn beurt inlichten, binnen de grenzen van de wet.

12.03 Catherine Fonck (cdH): Ik zal u binnenkort om meer inlichtingen vragen. Als minister moet u weten wat vandaag de precieze situatie van Belgacom is.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken over zigeuners en diefstal" (nr. P0442)

13.01 Peter Logghe (VB): De uitspraak van professor Brice De Ruyver dat stelende zigeuners een plaag zijn geworden in ons land, stemt overeen met de werkelijkheid. Het lijkt alsof zij moeilijk of niet te integreren zijn in onze rechtsstaat. Niet te verbazen dat Roemenië en Bulgarije, traditionele thuisbasissen voor zigeuners, blij waren met hun toetreding tot de Europese Unie. Zo konden zij hun problemen met zigeuners snel exporteren naar de rest van Europa.

Het incident waarbij twee politieagenten strak op de vingers werden getikt omdat zij stelende zigeuners hadden opgepakt, plaatst het politieke vraagstuk van het gebrek aan integratiebereidheid bij zigeuners opnieuw hoog op de agenda. De Europese Unie wil dat wij meer maatregelen treffen om zigeuners te integreren, maar het gebrek aan integratiebereidheid van deze mensen wordt met de dag duidelijker.

La ministre est-elle d'accord pour dire que l'intégration est indissociable du respect des lois du pays où l'on séjourne? Quelles mesures les autorités prennent-elles pour contraindre les tziganes à respecter les lois? La ministre soutient-elle les agents de police? Le moment n'est-il pas venu d'expulser les tziganes qui n'ont pas la volonté de s'intégrer?

13.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): J'estime que le jugement rendu par le juge à Namur est injustifié. Il appartient aux agents de police de résoudre des délits et aux instances judiciaires de les sanctionner. J'estime que le jugement rendu par la chambre du conseil constitue un mauvais signal pour les agents de police, les bandes de voleurs et – avant tout – pour les victimes.

Lorsque des agents de police détectent des biens volés lors d'un contrôle, le procès-verbal doit comporter les raisons pour lesquelles ce contrôle a eu lieu. Si l'origine ethnique constitue un facteur pertinent dans le cadre de certains actes, il est possible de le mentionner dans le procès-verbal mais ce type d'information ne peut pas figurer dans la banque de données générale. Un groupe de travail se penche actuellement sur la question. Il conviendra de toute façon d'ancrer une éventuelle modification dans la loi.

13.03 Peter Logghe (VB): La ministre n'a pas répondu à ma question de savoir s'il n'est pas temps de prendre d'autres mesures à l'égard des tziganes qui ne souhaitent pas s'intégrer. Je reviendrai sur la question lorsque le groupe de travail aura décidé si l'origine ethnique peut constituer un élément. Dans l'intervalle, la vague de vols et d'autres infractions persiste. Le monde politique se contente d'observer mais ne prend aucune mesure.

L'incident est clos.

14 Question de M. Laurent Devin à la ministre de l'Intérieur sur "la formation des services de la sécurité civile en ce qui concerne les catastrophes technologiques telles que celle de Ghislenghien" (n° P0443)

14.01 Laurent Devin (PS): Un gros travail a été réalisé depuis la catastrophe de Ghislenghien. Un Centre fédéral de connaissances en matière de sécurité civile a été mis sur pied. Au mois de février, un arrêté royal est venu harmoniser la formation de nos pompiers – qui passe de 90 à 130 heures.

Is de minister het er mee eens dat geslaagde integratie niet kan zonder dat men zich houdt aan de wetten van het land waar men verblijft? Wat doet de overheid om zigeuners te dwingen zich hieraan te houden? Staat de minister achter de politieagenten? Wordt het niet tijd dat we de zigeuners die geen integratiebereidheid vertonen, het land uitzetten?

13.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Ik vind de uitspraak van de rechter in Namen onverantwoord. Politieagenten moeten misdrijven oplossen, gerechtelijke instanties moeten bewezen misdrijven bestraffen. De beslissing van de raadkamer vind ik een slecht signaal aan politieagenten, dievenbendes en – vooral – slachtoffers.

Als politieagenten bij een controle gestolen goederen aantreffen, moet in het pv worden uitgelegd waarom de controle heeft plaatsgevonden. Als er zich feiten voordoen waarbij etniciteit relevant is, kan dit in het pv worden opgenomen, maar dit soort informatie mag niet in de algemene gegevensbank worden opgenomen. Momenteel buigt een werkgroep zich hierover. Een eventuele aanpassing moet sowieso ook wettelijk worden verankerd.

13.03 Peter Logghe (VB): De minister heeft niet geantwoord op mijn vraag of het geen tijd wordt om andere maatregelen te nemen voor zigeuners die zich niet willen integreren. Ik zal hierop terugkomen wanneer de werkgroep bekendmaakt of etniciteit als element kan worden opgenomen. De plaag van diefstallen en andere inbreuken houdt intussen gewoon aan. Het beleid kijkt ernaar en doet weinig.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Laurent Devin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de civiele veiligheidsdiensten met het oog op technologische rampen zoals die in Gellingen" (nr. P0443)

14.01 Laurent Devin (PS): Sinds de ramp in Gellingen hebben we bergen verzet. Er werd een Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid opgericht. In februari werd de opleiding van onze brandweerlieden – waarvan de duur van 90 tot 130 uur wordt opgetrokken – bij koninklijk besluit geharmoniseerd.

Quand la formation de base sera-t-elle effective? Les 40 heures supplémentaires prévues seront-elles suffisantes? Des modules abordent-ils les situations de crise? Où en est la formation des membres de la protection civile? Quelles sont les premières réalisations, pratiques ou académiques, du Centre fédéral de connaissances?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): La formation des pompiers fait partie de mes priorités.

Après la catastrophe de Ghislenghien, nous avons élaboré une formation spécifique relative à l'intervention en cas de problème impliquant des conduites de gaz naturel sous haute pression. Des cartes d'action ont été développées comme outil d'aide à la décision pendant une intervention avec fuite de gaz.

La version finale de cette actualisation sera mise à la disposition des écoles du feu à partir de septembre.

La mission du Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile est de fournir l'expertise opérationnelle pour une meilleure intégration des services de sécurité civile sur le terrain, mais aussi la collecte, le traitement, le développement et la diffusion du savoir-faire, la création d'un réseau d'experts.

J'ai demandé à mon administration d'étudier la possibilité de créer un conseil scientifique pour la sécurité – comme cela existe aux Pays-Bas – qui pourrait, après un incident, en rechercher les causes et formuler des recommandations. En attendant, j'examine les possibilités de coopérer avec l'*Onderzoeksraad voor veiligheid* des Pays-Bas.

14.03 Laurent Devin (PS): Je regrette que vous n'ayez pas répondu à ma question relative aux premières réalisations du centre de connaissances. Je reviendrai sur ce point en commission.

L'incident est clos.

15 Questions jointes de

- M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention du Fonds des calamités à la suite des intempéries" (n° P0444)
- Mme Valérie De Bue à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention du Fonds des calamités à la suite des intempéries" (n° P0445)

15.01 Joseph George (cdH): Les orages qui ont frappé durement l'est du Brabant wallon et l'ouest

Wanneer zal de basisopleiding effectief worden aangeboden? Zullen de geplande extra 40 uur volstaan? Komt de aanpak van crisissituaties aan bod in bepaalde modules? Hoe staat het met de opleiding van de leden van de civiele bescherming? Wat heeft het Federaal Kenniscentrum op praktisch en academisch vlak al verwezenlijkt?

14.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): De opleiding van de brandweerlieden is een van mijn prioriteiten.

Na de ramp in Gellingen hebben we een specifieke opleiding uitgewerkt met het oog op interventies in geval van problemen met hogedrukaardgasleidingen. Er werden actiekaarten ontworpen, die tijdens de interventie bij een gaslek gebruikt kunnen worden als hulpmiddel bij het nemen van beslissingen.

De eindversie van die update zal vanaf september ter beschikking van de brandweerscholen worden gesteld.

Het Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid moet operationele expertise leveren met het oog op een betere coördinatie van de civieleveiligheidsdiensten op het terrein, maar het moet ook de nodige knowhow bijeenbrengen, beheren, ontwikkelen en verspreiden en een deskundigennetwerk tot stand brengen.

Ik heb mijn administratie gevraagd na te gaan of er geen wetenschappelijke raad voor de veiligheid kan worden opgericht – zoals die in Nederland bestaat – die na een incident de oorzaken zou kunnen nagaan en aanbevelingen formuleren. In afwachting daarvan wordt nagegaan op welke manier er kan worden samengewerkt met de Nederlandse Onderzoeksraad voor veiligheid.

14.03 Laurent Devin (PS): Ik betreur dat u niet hebt geantwoord op mijn vraag betreffende de eerste realisaties van het Kenniscentrum. Ik zal in de commissie op dat punt terugkomen.

Het incident is gesloten.

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tussenkomst van het Rampenfonds na het noodweer" (nr. P0444)
- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tussenkomst van het Rampenfonds na het noodweer" (nr. P0445)

15.01 Joseph George (cdH): Het oosten van Waals-Brabant en het westen van de provincie Luik

de la province de Liège durant la nuit de mardi à mercredi sont à l'origine de drames humains, familiaux et professionnels divers.

Au regard des relevés effectués par les services hydrologiques de la Région wallonne, il y a eu des précipitations de plus de 85 litres/m², ce qui semble indiquer que les critères d'intervention du Fonds des calamités sont remplis.

Quand pensez-vous reconnaître le caractère de calamité naturelle de ces intempéries et dresser la liste des communes concernées? Comment se déroulera la collaboration entre le fédéral, les Régions et les communes concernées?

15.02 Valérie De Bue (MR): Les intempéries ont laissé de nombreuses images de désolation dans de nombreuses communes: caves inondées, voies interrompues, entreprises et exploitations agricoles durement touchées.

Mes questions rejoignent celles de l'intervenant précédent.

Avez-vous contacté les gouverneurs provinciaux? Compte tenu de la fréquence de telles précipitations, est-il possible d'améliorer les procédures d'intervention? Quels délais pouvez-vous annoncer?

15.03 Annemie Turtelboom, ministre (en français): La procédure de reconnaissance d'une calamité publique est une compétence du gouvernement fédéral, qui ne requiert aucune réunion particulière avec la Région wallonne. Mes services ont fait le nécessaire. Il a été demandé aux gouverneurs de recueillir auprès des communes les informations relatives au nombre de sinistres et à leur importance. Ces informations devraient être transmises à mes services d'ici deux semaines.

Ces données obtenues, l'IRM devra émettre un avis sur base de critères scientifiques (pour les pluies, le critère est de 30 litres par mètre carré par heure ou 60 litres par mètre carré par 24 heures). Si ces critères sont réunis, je soumettrai immédiatement un arrêté de reconnaissance au Conseil des ministres.

Mes services mettent tout en œuvre pour que la procédure soit la plus rapide possible. Pour les maisons et leur contenu, je rappelle que c'est l'assureur qui, sur base de l'assurance-incendie, devra indemniser.

werden in de nacht van dinsdag op woensdag getroffen door hevige onweders die tot menselijke, familiale en professionele drama's hebben geleid.

Volgens metingen van de hydrologische studiedienst van het Waals Gewest is er meer dan 85 liter hemelwater per vierkante meter gevallen, waarmee wellicht aan de criteria voor een tegemoetkoming door het Rampenfonds is voldaan.

Wanneer zal u dat noodweer als natuurramp erkennen en de lijst van getroffen gemeenten opstellen? Hoe zal de samenwerking tussen het federale niveau, de Gewesten en de betrokken gemeenten verlopen?

15.02 Valérie De Bue (MR): Het noodweer heeft op veel plaatsen tot trieste taferelen geleid: ondergelopen kelders, afgesneden wegen, zwaar getroffen landbouw- en andere bedrijven.

Mijn vragen sluiten aan bij die van de vorige spreker.

Heeft u contact opgenomen met de provinciegouverneurs? Zou het, gelet op de frequentie waarmee zulke zware regenval zich voordoet, mogelijk zijn om de vergoedingsprocedures te verbeteren en te versnellen? Hoeveel tijd zal de hele procedure in beslag nemen?

15.03 Minister Annemie Turtelboom (Frans): De procedure voor de erkenning van een algemene ramp is een bevoegdheid van de federale regering; er hoeft niet te worden overlegd met het Waals Gewest. Mijn diensten hebben het nodige gedaan. De gouverneurs werd gevraagd om bij de gemeenten de gegevens over het aantal schadegevallen en de omvang van de schade op te vragen. Mijn diensten zouden die gegevens binnen twee weken moeten ontvangen.

Na ontvangst van die gegevens zal het KMI een advies moeten uitbrengen op grond van wetenschappelijke criteria (voor de regenval is het criterium 30 liter/m²/uur of 60 liter/m²/24 uur). Als de regenval van deze week aan die criteria voldoet, zal ik onmiddellijk een erkenningsbesluit aan de ministerraad voorleggen.

Mijn diensten stellen alles in het werk om de procedure zo snel mogelijk af te werken. Wat de schade aan de huizen en de inboedel betreft, wil ik er evenwel aan herinneren dat de verzekeraars de schade zullen moeten vergoeden op grond van de brandverzekering.

15.04 Joseph George (cdH): La loi sur les assurances a été modifiée pour rendre cette couverture obligatoire, mais tout le monde n'est pas forcément bien assuré.

Je note que le fédéral va prendre en charge cette procédure en totale autonomie. N'oublions pas les particuliers et les professionnels qui vivent de la terre.

Ces personnes ont vu leurs moyens de travail réduits par ces intempéries. Elles attendent donc un signal rapide et une indemnisation dans les meilleurs délais.

15.05 Valérie De Bue (MR): Je prends bonne note de vos initiatives en cours. Il faudrait insister auprès des gouverneurs pour que les formulaires soient expliqués aux sinistrés, afin d'éviter les retards, comme il y en a eu en 2009 et 2010 (quand beaucoup de dossiers furent considérés comme incomplets).

L'incident est clos.

16 Ordre du jour

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 29 juin 2011, je vous propose d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi:

- projet de loi modifiant les articles 216*bis* et 216*ter* du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (transmis par le Sénat) (n^{os} 1344/1 à 6);
- proposition de loi de MM. Philippe Goffin, Josy Arens, Hendrik Bogaert, Olivier Henry, Dirk Van der Maelen et Herman De Croo et Mme Gwendolyn Rutten modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (n^{os} 1611/1 et 2).

17 Renvoi d'une proposition de loi en commission

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 29 juin 2011 et à la demande d'un des auteurs, je vous propose de renvoyer à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, la proposition de loi de

15.04 Joseph George (cdH): De verzekeringswet werd gewijzigd zodat schade door zulke natuurrampen nu in de verzekering opgenomen is, maar daarom is iedereen nog niet goed verzekerd.

Ik noteer dat de federale overheid die procedure volledig autonoom zal afwikkelen. We mogen de particulieren en de personen die leven van de opbrengst van het land, echter niet vergeten.

Het werk materiaal van die personen werd aanzienlijk gereduceerd door het noodweer. Ze verwachten dan ook een snel signaal en ze rekenen erop dat de schade zo snel mogelijk zal worden vergoed.

15.05 Valérie De Bue (MR): Ik neem nota van de initiatieven die u hebt genomen. Men moet er bij de gouverneurs op aandringen dat de formulieren aan de slachtoffers zouden worden verduidelijkt, teneinde vertragingen zoals in 2009 en 2010 – toen veel dossiers als onvolledig werden beschouwd – te voorkomen.

Het incident is gesloten.

16 Agenda

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 29 juni 2011, stel ik u voor volgende punten toe te voegen aan de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag:

- wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 216*bis* en 216*ter* van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (overgezonden door de Senaat) (nrs 1344/1 tot 6);
- wetsvoorstel van de heren Philippe Goffin, Josy Arens, Hendrik Bogaert, Olivier Henry, Dirk Van der Maelen en Herman De Croo en mevrouw Gwendolyn Rutten tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (nrs 1611/1 en 2).

17 Verzending van een wetsvoorstel naar de commissie

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 29 juni 2011 en op vraag van een van de indieners, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Peter Luykx, mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heren Peter Vanvelthoven en Patrick Dewael tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in

M. Peter Luykx, Mme Liesbeth Van der Auwera et MM. Peter Vanvelthoven et Patrick Dewael modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services en ce qui concerne les dérogations autorisées (n^{os} 1385/1 à 4).

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

17.01 Bert Schoofs (VB): Autrefois, les ingénieurs wallons faisaient la pluie et le beau temps dans les mines de charbon du Limbourg; aujourd'hui, le Limbourg est manifestement aux mains de magnats italiens du pétrole. Constater quels partis adhèrent ainsi au grand capitalisme est un véritable choc!

Les quatre auteurs limbourgeois de la proposition de loi estiment que cette initiative résout un problème typiquement limbourgeois. Toutefois, les conflits d'intérêt ne sont jamais loin. Nous ne pouvons bien évidemment pas accepter que cette législation ait été conçue sur mesure pour un entrepreneur limbourgeois. J'appelle d'ailleurs mon groupe à ne jamais approuver une législation typiquement limbourgeoise qui concerne des problèmes tout aussi typiquement limbourgeois.

Nous continuons toutefois à appuyer la résolution sur le Rhin de fer, qui sera examinée la semaine prochaine en commission, même si certains ont tenté de biffer mon nom de la liste des auteurs. Nous continuons à soutenir cette résolution, mais ce soutien ne nous vaudra aucun plein de carburant gratuit.

17.02 Peter Luykx (N-VA): M. Schoofs ne maîtrise pas parfaitement ce dossier semble-t-il. Je lui laisse la responsabilité de ses accusations, selon lesquelles nous nous serions laissés corrompre pour quelques pleins d'essence gratuits.

Il s'agit ici d'une proposition avantageuse pour l'ensemble des entrepreneurs belges, signée par tous les partis politiques, à l'exception du Vlaams Belang et l'abstention de ce parti ne doit pas servir de prétexte à son rejet. C'est le contenu de la proposition qui importe et elle sera commentée et défendue au moment opportun devant ce Parlement.

17.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Je me félicite du renvoi de la proposition en commission car je suis inquiète pour les commerçants et les exploitants d'établissements horeca. La proposition de loi a en effet des conséquences désastreuses pour les petits indépendants et elle a en outre été rédigée en l'absence de toute concertation.

handel, ambacht en dienstverlening wat de toegelaten afwijkingen betreft (nrs 1385/1 tot 4) terug naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw te zenden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

17.01 Bert Schoofs (VB): Vroeger zwaaiden Waalse ingenieurs de plak in de Limburgse steenkoolmijnen, nu zijn blijkbaar Italiaanse oliemagnaten aan zet in Limburg en wij staan ervan verstoeld welke partijen aanleunen bij dat grootkapitalisme!

Volgens de vier Limburgse indieners lost hun wetsvoorstel een typisch Limburgs probleem op, maar de belangenvermenging is niet veraf. Dit is wetgeving op maat van één Limburgse ondernemer en zoiets kunnen wij uiteraard niet goedkeuren. Ik roep mijn fractie trouwens op om nooit typisch Limburgse wetgeving voor typisch Limburgse problemen goed te keuren.

Wij blijven wel de resolutie over de IJzeren Rijn steunen, die volgende week in de commissie aan bod komt, ook al heeft men geprobeerd om mij als auteur te schrappen. Wij blijven die resolutie steunen, maar daaraan zijn geen gratis tankbeurten verbonden...

17.02 Peter Luykx (N-VA): De heer Schoofs kent het dossier blijkbaar niet goed. Dat wij ons zouden laten omkopen voor gratis tankbeurten, is een beschuldiging die ik voor zijn rekening laat.

Het gaat hier over een voorstel in het belang van alle Belgische ondernemers, dat door alle partijen – met uitzondering van het Vlaams Belang – werd ondertekend. Dat het Vlaams Belang het voorstel niet mee ondertekende, mag geen reden zijn om het te verwerpen. De inhoud primeert en het voorstel zal hier te gelegener tijd worden toegelicht en verdedigd.

17.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Ik ben blij met de terugzending naar de commissie omdat ik bezorgd ben om de winkeliers en horeca-uitbaters. Het wetsvoorstel heeft immers een desastreuze impact op de kleine zelfstandigen en het kwam tot stand zonder enig overleg. Ik hoop dat de commissie haar werk overdoet, ruim overlegt met

J'espère que la commission remettra son ouvrage sur le métier, organisera une large concertation avec le secteur et respectera la loi. La version actuelle du texte est pour nous non négociable.

17.04 Bert Schoofs (VB): Le Vlaams Belang n'a pas signé ce texte et aurait également refusé de le signer, même en l'absence du cordon sanitaire. Le texte est défavorable aux entrepreneurs; il a été rédigé pour un segment déterminé, voire peut-être pour un entrepreneur limbourgeois très précis, ce que la presse n'a pas manqué de souligner.

Le **président:** Monsieur Schoofs, si vous avez été contacté par certains entrepreneurs pour rediscuter du dossier, c'est que vous n'avez pas d'objection à ce qu'il soit renvoyé en commission.

17.05 Bert Schoofs (VB): En effet.

17.06 Peter Luykx (N-VA): Il faut apparemment dissiper quelques malentendus. Nous éclaircirons la proposition en commission. Il ne s'agit pas d'une nouvelle loi. La loi de 2006 donne lieu à un problème d'interprétation auquel il faut remédier. Alors qu'on a laissé des investisseurs consacrer de grosses sommes à la construction de nouvelles stations-service en 2006, on peut difficilement leur dire aujourd'hui que c'est interdit.

17.07 Patrick Dewael (Open Vld): Un consensus s'est dégagé hier en Conférence des présidents pour renvoyer la proposition à la commission, ce qui fait qu'au fond, la décision a déjà été prise hier. Le texte déposé initialement a été évalué par le ministre compétent mais un amendement adopté en commission rend le texte moins équilibré. C'est pourquoi je demande que la commission réexamine la proposition.

Il y a tous les jours des problèmes. C'est la raison pour laquelle nous devons examiner si la législation en vigueur est toujours satisfaisante mais aussi si les adaptations proposées n'engendrent pas de nouvelles discriminations. Le fait que la proposition n'ait obtenu le soutien que d'une petite majorité est une raison de plus pour rechercher une assise plus large. Le procès d'intention que fait M. Schoofs à ce propos me laisse de marbre.

Le **président:** Si des auteurs – copropriétaires de cette proposition – demandent le renvoi en commission et vu l'avis de la Conférence des présidents, il n'y a pas lieu de discuter. Le texte est donc renvoyé en commission.

de sector en de wet respecteert. De tekst zoals die nu voorligt, is voor ons onbespreekbaar.

17.04 Bert Schoofs (VB): Vlaams Belang heeft deze tekst niet ondertekend en zou dat ook zonder cordon sanitaire nooit doen. De tekst is helemaal niet goed voor de ondernemers, hij is opgesteld voor één bepaald segment en in Limburg misschien wel voor één bepaalde ondernemer. Dat blijkt genoeg uit de pers.

De **voorzitter:** Mijnheer Schoofs, aangezien u blijkbaar door sommige ondernemers werd gecontacteerd om het dossier opnieuw te bespreken, zal u er geen bezwaar tegen hebben dat het opnieuw naar de commissie wordt verzonden.

17.05 Bert Schoofs (VB): Inderdaad.

17.06 Peter Luykx (N-VA): Er moeten blijkbaar enkele misverstanden uit de weg worden geruimd. Wij zullen in de commissie het voorstel verduidelijken. Het betreft geen nieuwe wet. De wet van 2006 leidt tot een interpretatieprobleem en dat moet worden verholpen. Men kan investeerders in 2006 moeilijk grote bedragen laten besteden aan de bouw van nieuwe tankstations en vandaag zeggen dat dit verboden is.

17.07 Patrick Dewael (Open Vld): In de Conferentie van de voorzitters was er gisteren consensus om het voorstel terug naar de commissie te sturen, dus eigenlijk werd dat gisteren al beslist. De oorspronkelijk ingediende tekst werd door de bevoegde minister getoetst, maar in de commissie werd een amendement goedgekeurd dat de tekst minder evenwichtig maakte. Daarom vraag ik het voorstel opnieuw te behandelen in de commissie.

Er zijn dagelijks problemen. Daarom moet worden onderzocht of de bestaande wetgeving nog wel voldoet, maar ook of de voorgestelde aanpassingen geen nieuwe discriminaties doen ontstaan. Dat het voorstel maar een beperkte meerderheid achter zich kreeg, is een extra reden om naar een ruimer draagvlak te zoeken. Het intentieproces dat de heer Schoofs daarover voert, laat mij koud.

De **voorzitter:** Indien de indieners – die mede-eigenaar zijn van het voorstel – de terugzending naar de commissie vragen, en tevens rekening houdend met het advies van de Conferentie van voorzitters, hoeft hierover geen discussie meer te worden gevoerd. De tekst wordt dus naar de

commissie teruggezonden.

18 Renvoi d'une autre proposition de loi en commission

À la demande de Mme Sonja Becq, je vous propose de renvoyer à la commission des Affaires sociales, la proposition de loi de Mme Sonja Becq, M. David Clarinval, Mme Maggie De Block, M. Wouter De Vriendt, Mmes Meryame Kitir, Catherine Fonck, Karolien Grosemans et Nahima Lanjri et M. Yvan Mayeur prolongeant le bonus de pension accordé aux salariés et aux indépendants (n^{os} 1411/1 à 4) afin d'examiner de nouveaux amendements.

18.01 Sonja Becq (CD&V): Tous les groupes en sont d'accord.

Le **président**: Puisque Mme Becq, un des auteurs, demande le renvoi en commission, la même jurisprudence s'applique.

Projets et propositions

19 Proposition de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles (1199/1-3)

Proposition déposée par: Daniel Bacquelaine, Katrin Jadin, Denis Ducarme, Herman De Croo

Discussion générale

Le **président**: M. Jef Van den Bergh, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

Président: André Frédéric, vice-président.

19.01 Daniel Bacquelaine (MR): Une proposition similaire, concernant la réglementation de la profession ainsi que la reconnaissance du titre d'expert automobile, a fait l'objet d'un vote en 2007. Malheureusement, cette loi est inapplicable et nous avons donc redéposé une proposition.

Celle-ci permet la création de l'Institut des experts en automobiles. Cette activité économique n'est pas négligeable puisqu'elle compte 600 experts établissant des évaluations pour un total de l'ordre d'un milliard d'euros par an et touche 600 000 consommateurs chaque année.

La proposition garantit l'indépendance de l'expert,

18 Verzending van een ander wetsvoorstel naar de commissie

Op vraag van mevrouw Sonja Becq, stel ik u voor het wetsvoorstel van mevrouw Sonja Becq, de heer David Clarinval, mevrouw Maggie De Block, de heer Wouter De Vriendt, de dames Meryame Kitir, Catherine Fonck, Karolien Grosemans en Nahima Lanjri en de heer Yvan Mayeur tot verlenging van de pensioenbonus voor werknemers en zelfstandigen (nrs 1411/1 tot 4) terug naar de commissie voor de Sociale Zaken te zenden teneinde nieuwe amendementen te bespreken.

18.01 Sonja Becq (CD&V): Dat gebeurt met akkoord van alle fracties.

De **voorzitter**: Aangezien mevrouw Becq, die een van de indieners is, vraagt dit voorstel terug te zenden naar de commissie, zijn dezelfde regels van toepassing.

Ontwerpen en voorstellen

19 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts (1199/1-3)

Voorstel ingediend door: Daniel Bacquelaine, Katrin Jadin, Denis Ducarme, Herman De Croo

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Rapporteur Jef Van den Bergh verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Voorzitter: André Frédéric, ondervoorzitter.

19.01 Daniel Bacquelaine (MR): Er werd in 2007 al gestemd over een wetsvoorstel tot reglementering van het beroep en tot erkenning van de titel van auto-expert. Deze wet is echter ontoepasbaar en daarom hebben wij een nieuw voorstel ingediend.

Dit voorstel voorziet in de oprichting van een Instituut van de auto-experts. Deze sector is op economisch vlak niet onbelangrijk, want de 600 auto-experts stellen jaarlijks voor in totaal een miljard euro schadebeoordelingen op. Jaarlijks krijgen 600.000 consumenten hiermee te maken.

Het voorstel waarborgt de onafhankelijkheid van de

dans l'intérêt des assureurs, des assurés et des réparateurs.

Dans d'autres pays européens, la profession d'expert auto est déjà réglementée et provoque ainsi une distorsion de concurrence en Belgique.

La mise en place de cet institut aura pour tâche d'établir les règles de déontologie de la profession, d'établir un règlement de stage et de veiller à l'application de ces règles.

Nous remercions les collègues qui se sont associés au vote de ladite proposition. (*Applaudissements*)

19.02 Peter Logghe (VB): La finalité de la présente proposition est de remédier à l'inapplicabilité de la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles.

Il va sans dire que nous considérons que la profession d'expert en automobiles est une profession importante. En outre, nous apportons notre soutien à la professionnalisation et à l'indépendance des experts conformément à l'objectif visé par la présente proposition de loi. Notre groupe estime toutefois que cette proposition de loi engendrera elle aussi des situations inextricables. Comme cela a si souvent été le cas dans le passé, le but de cette proposition est d'en revenir pour cette catégorie professionnelle à la vieille formule d'un institut national composé de chambres et d'un conseil national. Or cette formule s'est déjà avérée si souvent inapplicable – il suffit de songer aux avocats et aux architectes – qu'il n'est pas raisonnable d'y recourir à nouveau.

Nous ne voterons pas contre la proposition car il est grand temps que les experts automobiles puissent travailler de manière professionnelle et indépendante. Nous ne voterons pas non plus en faveur de la proposition, car pour nous, la formule préconisée par les auteurs est inacceptable. Par conséquent, nous nous abstiendrons et déposerons un certain nombre de propositions de loi en vue de créer des instituts distincts pour les régions de langue néerlandaise et de langue française. (*Applaudissements*)

19.03 Katrin Jadin (MR): C'est une demande qui émane du secteur!

19.04 Peter Logghe (VB): Selon le rapport, la proposition a été adoptée par 10 voix pour et 4 abstentions. Je me suis abstenu avec la N-VA parce que je ne puis accepter la structure unitaire

experts, hetgeen in het belang is van de verzekeraars, de verzekerden en de herstellende.

In andere Europese landen is het beroep van auto-expert al gereguleerd, wat de concurrentieverhoudingen in België verstoort.

Dit instituut zal tot taak hebben de plichtenleer van het beroep vast te stellen, een stagereglement vast te stellen, en toe te zien op de toepassing van die regels.

We danken de collega's die mee hebben gestemd voor dit voorstel. (*Applaus*)

19.02 Peter Logghe (VB): Dit wetsvoorstel moet iets doen aan de onuitvoerbaarheid van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts.

Uiteraard vinden wij het beroep van auto-expert belangrijk en we steunen de professionalisering en de onafhankelijkheid van de experts, zoals met dit voorstel wordt beoogd. Onze fractie is echter van oordeel dat ook dit wetsvoorstel voor onwerkbaar toestanden zal zorgen. Voor deze beroepsgroep wil men, zoals zo vaak in het verleden, opnieuw naar de verouderde structuur grijpen van een nationaal instituut met kamers en een nationale raad. Die formule is al zo vaak onwerkbaar gebleken – denk aan de advocaten en de architecten – dat het niet verstandig is ze nog eens te gebruiken.

We zullen niet tegenstemmen omdat het hoog tijd is dat autodeskundigen professioneel en onafhankelijk kunnen werken. We zullen niet voor stemmen omdat de manier waarop de indieners dit willen bewerkstelligen, voor ons niet kan. We zullen ons dus onthouden en een aantal wetsvoorstellen indienen die aparte instituten voor autodeskundigen creëren voor het Nederlandstalige en het Franstalige gebied. (*Applaus*)

19.03 Katrin Jadin (MR): Die vraag gaat uit van de sector!

19.04 Peter Logghe (VB): In het verslag staat dat er 10 stemmen voor waren en 4 onthoudingen. Ik heb me samen met de N-VA onthouden omdat ik niet kan leven met de unitaire Belgische structuur die

belge de l'institut et des conseils. À l'heure où même les architectes veulent scinder leur organe, il convient de ne pas répéter les erreurs du passé. Pour le reste, je partage le souci des intéressés concernant la nécessité de professionnaliser le secteur et de garantir l'indépendance des experts en automobiles.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1199/3)

La proposition de loi compte 33 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 33 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 Proposition de résolution relative à l'approche globale des dommages auditifs (484/1-5)

Proposition déposée par: Maggie De Block, Herman De Croo, Ine Somers, Carina Van Cauter, Gwendolyn Rutten, Maya Detiège

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (484/5)

L'intitulé en français a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative à une approche globale des dommages auditifs".

20.01 Franco Seminara, rapporteur: Nous vivons dans une société où les décibels règnent en maîtres! Cette proposition visant l'approche globale des dommages auditifs nous rappelle que la culture est un outil d'émancipation. Pour le surplus, je m'en réfère à mon rapport écrit.

20.02 Maggie De Block (Open Vld): Les enfants et les adolescents souffrent de problèmes d'audition. Un adolescent flamand sur cinq aurait l'ouïe d'un quinquagénaire. Selon le professeur Vinck de l'UZ Gent, la deuxième perte importante d'audition survient déjà chez de très jeunes gens. Autrefois, ce phénomène apparaissait entre 40 et

aan het instituut en de raden wordt gegeven. De architecten willen immers ook splitsen, waarom zouden we de fouten van toen dan overdoen? Voor de rest deel ik de zorg in verband met de professionalisering en de onafhankelijkheid van de auto-experts.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1199/3)

Het wetsvoorstel telt 33 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 33 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 Voorstel van resolutie betreffende een globale aanpak van gehoorschade (484/1-5)

Voorstel ingediend door: Maggie De Block, Herman De Croo, Ine Somers, Carina Van Cauter, Gwendolyn Rutten, Maya Detiège

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (484/5)

Het opschrift in het Frans werd door de commissie gewijzigd in 'proposition de résolution relative à une approche globale des dommages auditifs'.

20.01 Franco Seminara, rapporteur: Wij leven in een samenleving waar men nergens nog veilig is voor decibels! Dit voorstel van resolutie betreffende een globale aanpak van gehoorschade brengt ons in herinnering dat cultuur een instrument is voor emancipatie. Voor het overige verwijst ik naar mijn schriftelijke verslag.

20.02 Maggie De Block (Open Vld): Er is een probleem met het gehoor van kinderen en jongeren. Een op vijf Vlaamse jongeren heeft het gehoor van een vijftigjarige. Volgens professor Vinck van het UZ Gent komt de tweede piek van gehoorverlies al bij heel jonge mensen voor. Vroeger was dat tussen 40 en 50 jaar, nu tussen 14 en 16 jaar. Als er niets

50 ans et il intervient désormais entre 14 et 16 ans. Si aucune mesure n'est prise, d'ici à 2050 la moitié de la population souffrira d'un important déficit auditif.

Les lecteurs MP3, le volume de la musique toujours plus élevé, une multiplication des fêtes et des concerts sont les principaux responsables de ces maux. Une simple sortie suffit pour endommager définitivement l'ouïe. Des expositions de courte durée à des sons trop aigus ou trop puissants peuvent occasionner des dégâts temporaires; de longues expositions entraînent des dégâts irréversibles, comme les acouphènes.

Le public n'est malheureusement pas suffisamment conscient de ces dangers et cette résolution a précisément pour but de les y sensibiliser. L'avis formulé par le Conseil Supérieur de la Santé a servi de fil rouge pour sa rédaction. Les Communautés détiennent une partie des compétences en la matière. Récemment, la ministre Schaulvieghe a déjà pris une série de mesures au niveau de l'exécutif flamand. Nos compétences sont complémentaires et se situent dans d'autres domaines. Nous pourrions envisager l'inscription d'avertissements sur les emballages des lecteurs de musique. Il faut que la population comprenne que les enfants ne doivent pas être exposés à des "bruits nocifs".

Les supports audio doivent comporter des valeurs maximales sûres qui ne puissent pas être contournées. Pour éviter les lésions auditives, il convient de limiter à 15 minutes l'exposition à un bruit de 90 décibels. Or les enfants sont souvent assis durant plus longtemps sur les sièges arrières des voitures et ils sont souvent enclins à pousser le volume à un niveau élevé. En commission, une grande attention a été accordée à la protection des enfants. Pour ces derniers, la limite est encore beaucoup plus basse et ils subissent des dommages beaucoup plus rapidement encore que les adultes.

Les données épidémiologiques disponibles en Belgique sont insuffisantes. Si nous voulons quantifier le phénomène des dommages auditifs, nous devons collecter des données et appliquer les techniques élaborées par le Conseil Supérieur de la Santé. Les mesures doivent également être réalisées correctement et uniformément.

Enfin, il est essentiel que les oreillettes soient de bonne qualité et disponibles partout, dans le commerce et, en particulier, en pharmacie.

La résolution vise à sensibiliser la population aux

wordt gedaan, is de helft van de bevolking tegen 2050 slechthorend.

De boosdoeners zijn mp3-spelers, steeds luidere muziek, steeds meer fuiven en concerten. Een avondje uit kan al genoeg zijn om definitieve gehoorschade op te lopen. Korte blootstelling aan te scherpe of te hoge geluiden kan tijdelijke schade aan het gehoor veroorzaken. Lange blootstelling veroorzaakt irreversibele schade, zoals hinderlijke oorsuizingen.

De mensen zijn zich jammer genoeg niet bewust van deze gevaren. Om die bewustmaking te bewerkstelligen is er deze resolutie, waarvoor het advies van de Hoge Gezondheidsraad de leidraad is geweest. Een deel van de bevoegdheid ter zake ligt bij de Gemeenschappen. Onlangs heeft minister Schaulvieghe in de Vlaamse regering al een aantal maatregelen getroffen. Onze bevoegdheden zijn aanvullend en liggen op andere vlakken. Wij kunnen werk maken van waarschuwingen op de verpakkingen van allerhande muziekspelers. Mensen moeten weten dat kinderen niet aan schadelijke geluiden mogen worden blootgesteld.

Op de geluidsdragers moeten veilige grenswaarden worden aangebracht die niet kunnen worden omzeild. Wil men geen gehoorschade oplopen, dan mag men maar 15 minuten luisteren naar 90 decibel. Kinderen zitten vaak veel langer op de achterbank en hebben de neiging om de volumeknop heel hoog open te draaien. In de commissie was er veel belangstelling voor de bescherming van de kinderen. Voor hen ligt de drempel immers nog veel lager. Zij lopen sneller schade op dan volwassenen.

We beschikken in België niet over voldoende epidemiologische gegevens. Indien we de gehoorschade in kaart willen brengen, moeten wij gegevens verzamelen en hierbij de technieken hanteren die de Hoge Gezondheidsraad heeft vastgelegd. We moeten ook op de juiste en uniforme manier meten.

Het is tot slot essentieel dat de kwaliteit van de oordopjes goed is en dat zij overal beschikbaar zijn, in de handel en vooral in de apotheek.

De resolutie wil de bevolking bewust maken van het

dangers de lésions auditives en cas d'exposition prolongée à un son de forte intensité. Ce risque n'est pas imaginaire à l'approche des soirées de jeunes en plein air et des festivals musicaux au cours desquels certains adultes exposent nonchalamment leurs enfants au bruit. N'oublions pas qu'une aide médicale *a posteriori* est impossible et que tous les efforts doivent dès lors se concentrer sur la prévention.

Je remercie les membres de la commission pour leur collaboration constructive. J'espère que le gouvernement sera en mesure de mettre correctement en œuvre cette résolution. L'adage "mieux vaut prévenir que guérir" est particulièrement de mise dans ce domaine. De plus, la prévention permet au patient comme à l'assurance maladie de réaliser des économies, étant donné qu'elle permet d'éviter le recours à des appareils auditifs onéreux. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

21 Proposition de loi modernisant et rendant plus transparent le fonctionnement de la copropriété (1537/1-6)

Proposition déposée par: Carina Van Cauter, Herman De Croo, Sabien Lahaye-Battheu, Sarah Smeyers, Willem-Frederik Schiltz

Discussion générale

21.01 Kristien Van Vaerenbergh, rapporteuse: Je renvoie à mon rapport écrit.

Président: André Flahaut, président.

21.02 Sarah Smeyers (N-VA): Je remercie les commissaires pour leur collaboration à l'examen urgent de cette proposition. Pour les gestionnaires et toutes les assemblées générales de copropriétaires, la prolongation à 36 mois des délais d'adaptation des statuts et de l'acte de base de la copropriété à la nouvelle législation revêtent une grande importance, la date butoir du 1^{er} septembre s'approchant dangereusement. Nous donnons à présent aux acteurs concernés la possibilité de procéder aux adaptations en toute sérénité. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

gevaar van gehoorschade bij langdurige blootstelling aan te hoge geluidsgolven. Met de openluchtfuiven en muziekfestivals voor de deur, waar volwassenen hun kinderen soms heel nonchalant aan lawaai blootstellen, is dat gevaar niet denkbeeldig. Vergeet niet dat medische hulp achteraf niet kan, alles hangt dus van de preventie af.

Ik bedank de commissieleden voor de constructieve medewerking. Ik hoop dat de regering deze resolutie correct zal kunnen uitvoeren. Voorkomen is in dit geval zeker beter dan genezen. En goedkoper voor de patiënt en voor de ziekteverzekering: doeltreffende preventieve maatregelen zijn zeker te verkiezen boven dure hoorapparaten. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

21 Wetsvoorstel betreffende het moderniseren en transparanter maken van de werking van de mede-eigendom (1537/1-6)

Voorstel ingediend door: Carina Van Cauter, Herman De Croo, Sabien Lahaye-Battheu, Sarah Smeyers, Willem-Frederik Schiltz

Algemene bespreking

21.01 Kristien Van Vaerenbergh, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

Voorzitter: André Flahaut, voorzitter.

21.02 Sarah Smeyers (N-VA): Ik bedank de commissieleden voor hun medewerking bij de urgente behandeling van dit wetsvoorstel. Voor de beheerders en alle algemene vergaderingen van mede-eigenaars is het van groot belang dat de termijn voor het aanpassen van de statuten en van de basisakte van mede-eigendom aan de nieuwe wetgeving wordt verlengd tot 36 maanden. De datum van 1 september kwam dreigend dichterbij. We geven de mensen nu de tijd om de aanpassing in alle kalmte te doen. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is

gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1537/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant l'article 19, § 2, de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion".

La proposition de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

22 Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (1611/1-4)

Proposition déposée par: Philippe Goffin, Josy Arens, Hendrik Bogaert, Olivier Henry, Dirk Van der Maelen, Herman De Croo, Gwendolyn Rutten

Discussion générale

Le **président**: Je considère que M. Thiéry renvoie à son rapport écrit.

22.01 Philippe Goffin (MR): Les fonds de protection interviennent lorsqu'un établissement de crédit, une société de bourse ou une compagnie d'assurance sur la vie n'est plus en mesure de respecter ses obligations à l'égard de ses clients.

Le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie couvre les assurances sur la vie de la branche 21 pour un montant total de 100 000 euros, et ce sur l'ensemble des contrats souscrits par un même preneur d'assurance au sein d'une entreprise d'assurance qui participe au Fonds spécial de protection.

Pour la première fois, suite à la faillite de la

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1537/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsvoorstel tot wijziging van artikel 19, § 2, van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken'.

Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

22 Wetsvoorstel tot wijziging van Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechte en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (1611/1-4)

Voorstel ingediend door: Philippe Goffin, Josy Arens, Hendrik Bogaert, Olivier Henry, Dirk Van der Maelen, Herman De Croo, Gwendolyn Rutten

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Rapporteur Thiéry is er niet, ik neem dus aan dat hij naar zijn schriftelijk verslag verwijst.

22.01 Philippe Goffin (MR): De Beschermingsfondsen treden op wanneer een kredietinstelling, een beursvennootschap of een verzekeringsonderneming niet langer bij machte zijn hun verplichtingen ten aanzien van hun klanten na te komen.

Het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen (BBF) dekt, voor een totaalbedrag van 100.000 euro, de levensverzekeringscontracten die tot tak 21 behoren, voor alle bij een verzekeringsonderneming door een zelfde verzekeringnemer onderschreven contracten, op voorwaarde dat die verzekeringsonderneming aan het BBF participeert.

Voor het eerst moet het BBF optreden naar

compagnie d'assurance Apra Leven, le fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie doit intervenir dans le cadre de la liquidation d'une entreprise d'assurance. Cette intervention nécessite l'adaptation d'un certain nombre de dispositions en matière d'imposabilité des revenus des produits d'assurance afin de ne causer aucun désavantage supplémentaire au preneur d'assurance ou bénéficiaire concerné.

Pour un certain nombre de personnes qui étaient liées à la compagnie d'assurance Apra Leven, les prestations concernées étaient particulièrement importantes et il est crucial pour elles d'obtenir une indemnisation du fonds de protection dans les délais les plus courts possibles.

Nous pouvons donc nous réjouir de l'adoption de cette proposition, hier, à l'unanimité, en commission des Finances.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1611/4)

L'intitulé en néerlandais a été modifié en "wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling".

La proposition de loi compte 12 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

23 **Projet de loi modifiant les articles 216bis et 216ter du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (1344/1-7)**

Transmis par le Sénat

Ce projet de loi a été renvoyé en commission de la Justice le 23 juin 2011.

aanleiding van de vereffening van een verzekeringsonderneming, met name ingevolge het faillissement van de verzekeringsonderneming Apra Leven. Een dergelijk optreden vergt dat sommige bepalingen inzake de belastbaarheid van inkomsten uit verzekeringsproducten moeten worden aangepast, teneinde de betrokken verzekeringnemers of begunstigen geen bijkomend nadeel te berokkenen.

Voor een aantal mensen die verzekerd waren bij de verzekeringsonderneming Apra Leven, zijn die verzekeringsprestaties echter heel belangrijk en is het dus van cruciaal belang dat ze zo snel mogelijk een vergoeding van het BBF kunnen krijgen.

Het verheugt ons dan ook dat dit voorstel gisteren eenparig in de commissie voor de Financiën werd aangenomen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1611/4)

Het opschrift in het Nederlands werd gewijzigd in 'wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling'.

Het wetsvoorstel telt 12 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

23 **Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 216bis en 216ter van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (1344/1-7)**

Overgezonden door de Senaat

Dit wetsontwerp werd op 23 juni 2011 naar de commissie voor de Justitie teruggestuurd.

Discussion générale

23.01 Herman De Croo (Open Vld): Mme Lahaye-Battheu renvoie à son rapport écrit.

23.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mon groupe n'est pas opposé en soi à l'extension du recours à la transaction pénale mais il n'est pas d'accord avec la manière dont cette loi a été élaborée. L'élargissement du régime transactionnel a été introduit par simple amendement à la loi portant des dispositions diverses. L'amendement émanait de ce qu'il est convenu d'appeler la "majorité en affaires courantes".

Bien que l'élargissement du régime transactionnel entraîne une modification fondamentale de notre système juridique, les partis de la majorité ont refusé de lui consacrer un débat approfondi. Lorsqu'il est apparu plus tard que la nouvelle réglementation ne rimait à rien, la majorité s'est entêtée et a continué comme si de rien n'était. La loi portant des dispositions diverses n'a pas été réexaminée, et c'est rouge de honte que la majorité a déposé un projet de loi de réparation.

Le Conseil d'État avait lui-même un certain nombre d'observations et aurait volontiers rendu un avis sur le contenu de la proposition elle-même, mais la commission n'a pas souhaité suivre cette voie.

En raison de cette genèse douteuse et de l'absence d'une réflexion approfondie, mon groupe ne pourra que voter contre la proposition. L'élargissement de la transaction pénale est un must et un élément important de l'arsenal des poursuites possibles. Mais nous ne pouvons accepter qu'une réforme aussi significative de notre système juridique doit ainsi être adoptée à la hâte par cette assemblée. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1344/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

Algemene bespreking

23.01 Herman De Croo (Open Vld): Mevrouw Lahaye-Battheu verwijst naar haar schriftelijk verslag.

23.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mijn fractie is op zich niet tegen de uitbreiding van de minnelijke schikking, maar ze heeft problemen met de manier waarop deze wet tot stand is gekomen. De minnelijke schikking kwam er door een eenvoudig amendement op de wet houdende diverse bepalingen, een amendement van de zogenaamde meerderheid in de periode van lopende zaken.

Hoewel de minnelijke schikking een heel ingrijpende wijziging van ons rechtssysteem inhoudt, weigerden de meerderheidspartijen een diepgaand debat. Toen vervolgens duidelijk werd dat de nieuwe regeling met haken en ogen aaneenhing, deed de meerderheid koppig verder. De wet houdende diverse bepalingen werd niet herbekeken. Met het schaamrood op de wangen werd een reparatiewet ingediend.

De Raad van State had een aantal opmerkingen en had ook graag advies gegeven over de inhoud van het eigenlijke voorstel, maar de commissie ging hier niet op in.

Wegens die bedenkelijke voorgeschiedenis en het ontbreken van een brede reflectie, kan mijn fractie straks enkel tegenstemmen. De uitbreiding van de minnelijke schikking is een must en een belangrijk instrument in het vervolgingsarsenaal. Het gaat echter niet op om een ingrijpende hervorming van ons rechtssysteem ondoordacht door het halfrood te jagen. *(Applaus bij de N-VA)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1344/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

24 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 29 juin 2011, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi de M. Georges Gilkinet, Mmes Meyrem Almaci et Muriel Gerkens et MM. Stefaan Van Hecke et Olivier Deleuze modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, visant à ajuster et à réorienter les possibilités de déduction d'intérêts notionnels (n° 1628/1);
- la proposition de loi de M. Dirk Van der Maelen et consorts portant réforme de la taxe bancaire (n° 1640/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget;

- la proposition de résolution de Mmes Muriel Gerkens, Maya Detiège, Colette Burgeon, Maggie De Block et Meyrem Almaci concernant l'amélioration de la prise en charge de la dénutrition chez les personnes âgées (n° 1629/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société;

- la proposition de loi de Mme Sonja Becq, M. Christian Brotcorne, Mmes Valérie Déom, Sabien Lahaye-Battheu et Kristien Van Vaerenbergh et MM. Raf Terwingen et Servais Verherstraeten modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la création d'un rôle particulier pour le règlement collectif de dettes (n° 1634/1);
- la proposition de loi de Mme Karine Lalieux et consorts modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (n° 1639/1).

Renvoi à la commission de la Justice.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demandes d'urgence

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

24 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 29 juni 2011, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van de heer Georges Gilkinet, de dames Meyrem Almaci en Muriel Gerkens en de heren Stefaan Van Hecke en Olivier Deleuze tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de notionele-intrestaftrekregeling bij te sturen en te herijken (nr. 1628/1);
- het wetsvoorstel van de heer Dirk Van der Maelen c.s. tot hervorming van de bankentaks (nr. 1640/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting;

- het voorstel van resolutie van de dames Muriel Gerkens, Maya Detiège, Colette Burgeon, Maggie De Block en Meyrem Almaci over een betere aanpak van ondervoeding bij ouderen (nr. 1629/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing;

- het wetsvoorstel van mevrouw Sonja Becq, de heer Christian Brotcorne, de dames Valérie Déom, Sabien Lahaye-Battheu en Kristien Van Vaerenbergh en de heren Raf Terwingen en Servais Verherstraeten tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft het oprichten van een bijzondere rol voor de collectieve schuldenregeling (nr. 1634/1);
- het wetsvoorstel van mevrouw Karine Lalieux c.s. tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft (nr. 1639/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoeken

24.01 Karine Lalieux (PS): Je demande l'urgence pour notre proposition n° 1639 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité. Il faut ajouter M. Landuyt dans la liste de ceux qui ont signé cette proposition.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

24.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Il y a une dizaine de jours de cela, la Cour constitutionnelle a annulé la taxe bancaire. Nous avons rédigé une proposition de loi (n° 1640), Groen! a fait de même et je suppose que les collègues de la famille libérale pourraient déposer la proposition de Febelfin. J'invite la Chambre à instaurer, par le biais d'une série de propositions de loi, la taxe bancaire dans des conditions acceptables d'un point de vue social.

24.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): J'appuie la demande de M. Van der Maelen. Il est urgent d'agir. Étant donné la situation politique, il est trop risqué d'attendre la rentrée pour légiférer en la matière. Nous avons également un texte à ce sujet qui pourra être discuté en même temps que celui du sp.a.

L'urgence est rejetée par assis et levé.

24.04 Sonja Becq (CD&V): Nous demandons l'urgence pour la proposition de loi 1634 en ce qui concerne la création d'un rôle particulier pour le règlement collectif de dettes, qui permettrait la poursuite de l'informatisation du règlement collectif de dettes.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

25 Demande d'urgence de la part du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 4 décembre 2007 réglant les recours judiciaires introduits dans le cadre de la procédure relative aux élections sociales de l'année 2008 (n° 1615/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande par assis et levé.

Il est procédé au vote par assis et levé.

24.01 Karine Lalieux (PS): Ik vraag de urgentie voor ons wetsvoorstel nr. 1639 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft. De heer Landuyt moet worden toegevoegd bij de indieners.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

24.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Een tiental dagen geleden heeft het Grondwettelijk Hof de bankentaks verbroken. Wij hebben een wetsvoorstel (nr. 1640), Groen! heeft er een, en ik neem aan dat de collega's van liberale strekking het voorstel van Febelfin kunnen indienen. Ik nodig de Kamer uit om met een reeks wetsvoorstellen de bankentaks in te voeren op een voor ons sociaal verantwoorde manier.

24.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik steun het verzoek van de heer Van der Maelen. Er moet dringend worden opgetreden. In het licht van de huidige politieke toestand is het te riskant om tot na het zomerreces te wachten alvorens een wetgevend initiatief in dit verband te nemen. Wij hebben daarover ook een tekst opgesteld die samen met die van de sp.a zou kunnen worden besproken.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.

24.04 Sonja Becq (CD&V): Wij vragen de urgentie voor het wetsvoorstel 1634, over de oprichting van een bijzondere rol voor de collectieve schuldenregeling, wat de verdere informatisering mogelijk zou maken voor de collectieve schuldenregeling.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

25 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 december 2007 tot regeling van de gerechtelijke beroepen ingesteld in het kader van de procedure aangaande de sociale verkiezingen van het jaar 2008 (nr. 1615/1).

Ik stel u voor om ons over de vraag uit te spreken bij zitten en opstaan.

Er wordt overgegaan tot de stemming bij zitten en

opstaan.

Le **président**: Le résultat n'est pas clair. Nous allons procéder électroniquement.

De **voorzitter**: Het resultaat is niet duidelijk. Wij zullen overgaan tot een elektronische stemming.

25.01 Bruno Tobback (sp.a): Le canevas des dates concernant les élections sociales est toujours identique et un gouvernement qui n'a pas eu grand-chose à faire pendant un an, si ce n'est préparer ces élections ne devrait pas être surpris. La demande d'urgence de la part du gouvernement témoigne de son incapacité à gérer ce dossier en temps utile et correctement. (*Applaudissements*)

25.01 Bruno Tobback (sp.a): De data van sociale verkiezingen volgen een vast stramien, zodat dit geen verrassing kan zijn voor een regering die een heel jaar niet veel anders te doen heeft gehad dan dit voor te bereiden. Door de urgentie te vragen, bewijst de regering haar onvermogen om deze zaak tijdig en goed aan te pakken. (*Applaus*)

(Stemming/vote 1)		
Ja	59	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	120	Total

(Stemming/vote 1)		
Ja	59	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	120	Total

En conséquence, l'urgence est adoptée.

Bijgevolg neemt de Kamer de urgentie aan.

Votes nominatifs

Naamstemmingen

26 Proposition de loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles (1199/3)

26 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts (1199/3)

(Stemming/vote 2)		
Ja	84	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	122	Total

(Stemming/vote 2)		
Ja	84	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	122	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

27 Proposition de résolution relative à une approche globale des dommages auditifs (nouvel intitulé) (484/5)

27 Voorstel van resolutie betreffende een globale aanpak van gehoorschade (484/5)

(Stemming/vote 3)		
Ja	119	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	119	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	119	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	119	Total

27.01 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*):

27.01 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik heb ja

J'ai voté oui.

gestemd.

27.02 **François-Xavier de Donnea** (MR): Moi aussi.

27.02 **François-Xavier de Donnea** (MR): Ik heb ja gestemd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

28 **Proposition de loi modifiant l'article 19, § 2, de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion (nouvel intitulé) (1537/5)**

28 **Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 19, § 2, van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken (nieuwe opschrift) (1537/5)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	123	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	123	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

29 **Projet de loi modifiant les articles 216bis et 216ter du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (1344/1)**

29 **Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 216bis en 216ter van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (1344/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

(Stemming/vote 5)		
Ja	82	Oui
Nee	28	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	122	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	82	Oui
Nee	28	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	122	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Le **président**: Le groupe Vlaams Belang me signale qu'il s'est trompé: il aurait voulu voter contre ce projet de loi.

De **voorzitter**: De Vlaams Belang-fractie meldt me dat ze zich vergist heeft: ze wilde tegen dit wetsontwerp stemmen.

30 **Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (1611/4)**

30 **Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (nieuw opschrift) (1611/4)**

(Stemming/vote 6)		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	123	Total

(Stemming/vote 6)		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	123	Total

30.01 Annick Van Den Ende (cdH): Je ne voulais pas m'abstenir, mais voter en faveur de cette proposition de loi.

Le **président**: En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

31 Ordre des travaux

31.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le premier ministre s'est engagé, pendant l'heure des questions, à la tenue la semaine prochaine d'une commission mixte qui se pencherait sur les opérations militaires à l'étranger. Toutefois, l'ordre du jour de la semaine prochaine approuvé par la Conférence des présidents ne mentionne nullement une commission de ce type. Avez-vous des nouvelles à ce sujet?

Le **président**: Un addendum à l'ordre du jour propose la convocation des commissions des Affaires étrangères et de la Défense de la Chambre et du Sénat jeudi prochain 7 juillet à 12 h 15.

31.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le débat débouchera-t-il sur une résolution?

Le **président**: Je l'ignore. Ce n'est pas exclu mais l'agenda prévoit uniquement l'examen par les commissions des missions à l'étranger.

31.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mon groupe a en tout cas l'intention de déposer une proposition de résolution.

32 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 17 h 06. Prochaine séance plénière le jeudi 7 juillet 2011 à 14 h 15.

30.01 Annick Van Den Ende (cdH): Ik heb me per vergissing onthouden, maar ik wilde voorstemmen.

De **voorzitter**: Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

31 Regeling van de werkzaamheden

31.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): De premier beloofde tijdens het vragenuurtje dat er volgende week een gemengde commissie zou samenkomen om de buitenlandse operaties te bespreken, maar op de agenda, voorgesteld door de Conferentie van voorzitters, vind ik daarvan niets terug. Is daarover ondertussen al nieuws?

De **voorzitter**: In een addendum aan de agenda wordt voorgesteld om de commissies voor de Buitenlandse Zaken en Landsverdediging van Kamer en Senaat op donderdag 7 juli om 12.15 uur samen te roepen.

31.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Zal het debat worden afgesloten met een resolutie?

De **voorzitter**: Dat weet ik niet. Die mogelijkheid is er, maar op de agenda staat enkel dat de buitenlandse opdrachten worden besproken.

31.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het is alleszins onze bedoeling een voorstel van resolutie in te dienen.

32 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 17.06 uur. Volgende vergadering donderdag 7 juli 2011 om 14.15 uur.

